



# La Cenicienta

Dossier educativo



**Obra Social**  
Fundación "la Caixa"

Edita: Fundación “la Caixa”

Concepción de los contenidos y redacción de textos: Juanjo Grande

Diseño: Whads/Accent

© de la edición 2009, Fundación “la Caixa”

© de los textos, los autores

© de las fotografías: Antoni Bofill

© de las ilustraciones: Joan J. Guillén



# Índice

<b>Introducción</b> .....	<b>4</b>
<b>La Cenicienta: un cuento para todos los públicos</b> .....	<b>4</b>
<b>Una historia que ya conocemos</b> .....	<b>6</b>
<b>01. La Cenicienta: una historia que ya conocemos</b> .....	<b>6</b>
<b>02. La adaptación que veremos</b> .....	<b>9</b>
El argumento.....	<b>9</b>
La música .....	<b>10</b>
El fagot .....	<b>11</b>
El equipo .....	<b>11</b>
Y... Rossini.....	<b>12</b>
<b>03. Los protagonistas: uno por uno</b> .....	<b>13</b>
¿Quién es quién? .....	<b>15</b>
Enredo .....	<b>16</b>
El diario de.....	<b>17</b>
El mundo al revés .....	<b>18</b>
<b>...En forma de ópera!</b> .....	<b>19</b>
<b>04. Bienvenidos a la ópera</b> .....	<b>19</b>
La vida del cantante.....	<b>23</b>
Buscatítulos .....	<b>25</b>
<b>Descubre a la cenicienta</b> .....	<b>28</b>
<b>05. La Cenicienta en el mundo</b> .....	<b>28</b>
¡Viaje con nosotros!.....	<b>28</b>
Cuentacuentos .....	<b>29</b>
La loca historia de <b>La Cenicienta</b> .....	<b>38</b>
<b>06. La Cenicienta en el siglo XXI</b> .....	<b>40</b>
Pide un deseo.....	<b>40</b>
Haz tu propia <b>Cenicienta</b> .....	<b>45</b>
<b>Para saber más</b> .....	<b>46</b>



# Introducción

## La Cenicienta: un cuento para todos los públicos

Asistir a la representación de una ópera en directo es la mejor manera para entender y disfrutar de esta forma de arte total. Las óperas de Rossini deben su popularidad a la capacidad que tienen para transmitir las emociones de sus personajes a través de la música. La versión del cuento **La Cenicienta de Charles Perrault** sirve a Rossini para crear una de sus óperas más conocidas acerca de las relaciones humanas: *La Cenerentola*. *La bontà in trionfo*, o lo que es lo mismo, *La Cenicienta*. *El triunfo de la bondad*.

Este dossier educativo pretende ofrecer unas herramientas para analizar esta ópera de una manera diferente, puesto que se aborda la obra desde distintos puntos de vista. La intención es buscar nuevas maneras de aprender y acercarse a la ópera. Las actividades están destinadas a escuelas de educación primaria y para los primeros cursos de la ESO y se pueden adaptar y modificar en función de las necesidades y edades de cada visitante. A continuación sugerimos una forma de organizar las actividades dependiendo del nivel educativo de cada grupo:

<i>Actividad</i>	<i>Nivel educativo</i>
<b>¿Quién es quién?</b>	Primer ciclo de primaria
<b>Enredo</b>	Tercer ciclo de primaria, ESO
<b>El diario de La Cenicienta</b>	Segundo y tercer ciclo de primaria, ESO
<b>El mundo al revés</b>	Ciclo medio y superior de primaria
<b>La vida del cantante</b>	Educación primaria, ESO
<b>Buscatítulos</b>	Segundo y tercer ciclo de primaria
<b>Cuentacuentos</b>	Primer y segundo ciclo de primaria
<b>La loca historia de La Cenicienta</b>	Tercer ciclo de primaria
<b>Piensa un poco... ¿cuál es tu deseo?</b>	Segundo y tercer ciclo de primaria

No se trata de un exhaustivo plan de actividades, sino de establecer unos puntos de partida que sirvan como estímulo para reflexionar acerca de la ópera y encontrar nuevos caminos e ideas que acerquen esta manifestación artística al gran público. Con el fin de tener una mejor comprensión de la ópera, para así poder disfrutar mucho más de la representación, es recomendable trabajar los bloques previamente en el aula: **“Una historia que ya conocemos”**, **“La adaptación que veremos”**, **“Los protagonistas: uno por uno”** y **“Bienvenidos a la ópera”**. En estos capítulos encontraremos algunas claves que nos ayudarán a entender mejor **La Cenicienta** y, en general, el mundo de la ópera.

El cuento de **La Cenicienta** es una historia universal, lo que la convierte en un vehículo ideal para trabajar con los más pequeños. Para los mayores también supone un argumento ideal que nos va a servir para reflexionar acerca de los valores de la sociedad en que vivimos y conocer otras culturas.



Explorar la historia de **La Cenicienta** en un contexto actual es una manera de ver la evolución de la sociedad hasta nuestros días y, a la vez, también nos permite tomar mayor distancia para entender actitudes y fenómenos de la sociedad en la que vivimos.

Durante siglos, la ópera ha sido un entretenimiento de masas que ha permitido al público relacionarse entre sí o hablar con los amigos al tiempo que se escucha la música. Este material pretende difundir una serie de recursos que ayuden a entender la ópera, ya sea como un medio de expresión que refleja las preocupaciones y vivencias de la sociedad en que vivimos, o como vehículo para comprender los orígenes de este arte y su contexto social: un punto de unión entre la ópera, la sociedad y nuestros alumnos.

**¡Que empiece la función!**



# 01 *Una historia que ya conocemos*

## La Cenicienta: una historia que ya conocemos

Cuando nos referimos a **La Cenicienta**, lo primero que nos viene a la mente es el cuento de **Perrault** o la película de **Walt Disney**, es decir, la historia de una niña que es maltratada por su madrastra y sus dos hermanastras, que la obligan a trabajar sin descanso y que prácticamente no puede relacionarse con nadie. El príncipe convoca una fiesta para encontrar esposa y **Cenicienta**, a pesar de su deseo de acudir al festejo, es obligada a permanecer en la casa familiar. La aparición de un hada madrina ayuda a que **Cenicienta** pueda asistir a la fiesta, con la condición de que regrese a casa en cuanto sean las doce de la noche. En ella conoce al príncipe, baila con él... pero según lo acordado, a las doce escapa. Durante la huída pierde uno de sus zapatos de cristal. El príncipe recoge el zapato y va en busca de su propietaria para así casarse con ella, puesto que está profundamente enamorado de la “desconocida”. Finalmente encuentra a **Cenicienta** y pasan el resto de sus vidas juntos y felices.

Esta historia ha servido de pretexto a numerosas obras musicales y teatrales como por ejemplo *“La Cenerentola. La bontà in trionfo de Rossini”*. En realidad se trata de una historia universal: una historia de amor entre Angelina (**La Cenicienta**), denigrada y maltratada por su propia familia, y Don Ramiro, un príncipe en busca del amor verdadero.

Después del estreno del Barbero de Sevilla, se insta a Rossini a componer una nueva ópera. Tras desestimar diversos argumentos, por tratarse de temas demasiado dramáticos, truculentos o poco adecuados para los cantantes, decide aceptar la propuesta del libretista Jacopo Ferretti: utilizar el cuento de **La Cenicienta** de Perrault.

La versión de Rossini narra las peripecias de Angelina, conocida como **Cenicienta**, que vive como una criada en casa de su padrastro Don Magnífico junto a sus dos hermanastras Tisbe y Clorinda. El príncipe Don Ramiro convoca una fiesta para encontrar una mujer para casarse y así poder gobernar junto a ella: una mujer que lo quiera por cómo es, no por lo que es. Con tal fin se disfraza de criado y, a su vez, su criado se disfraza de príncipe. Salen de palacio y visitan las casas de los ciudadanos para invitarlos, siempre con los “papeles” cambiados. Al llegar a la casa de Don Magnífico, ve a **Cenicienta**, se enamora de ella y **Cenicienta** de él: ama al “criado del príncipe”. Ésta desea acudir a la fiesta pero sus hermanastras no se lo permiten ya que ellas también tienen intención de asistir y, con suerte, alguna de las dos llegará a ser la consorte real! La intervención de la Ratita ayuda a **Cenicienta** a asistir al evento. Una vez en la fiesta, Don Ramiro (vestido ahora de príncipe) y **Cenicienta** se encuentran. Como fruto de ese encuentro ella le da como prenda un brazalete para que le sea más fácil encontrarla. Finalmente Don Ramiro da con ella: se presenta en casa de **Cenicienta** y le pide matrimonio ante el asombro y fastidio de Don Magnífico y sus hermanastras.

A Rossini no le gustaba la idea de que algo sobrenatural como el hada madrina solucionara los problemas de **Cenicienta** y convierte la historia en una comedia social, protagonizada por personajes humanos, en la que se narra el triunfo del amor sobre el mal, tal y como reza el subtítulo de la ópera: “La bontà in trionfo”. Las figuras de Don Magnífico y sus hijas, con sus ambiciones y deseos, son objeto de sátira, mientras que la relación entre **Cenicienta** y Ramiro es bastante más romántica y bondadosa.




# 01

## Una historia que ya conocemos

### La Cenicienta: una historia que ya conocemos

Fruto de este planteamiento, la ópera se diferencia en algunos aspectos del cuento de Perrault. Vamos a analizar las modificaciones más importantes:

- Rossini elimina los elementos mágicos y potencia las virtudes y defectos de la condición humana.
- **Cenicienta** no tiene que irse del baile a las doce de la noche. De hecho, cuando Don Ramiro descubre que **Cenicienta** es a él a quien quiere, le pide que se case con él y **Cenicienta** responde que no vaya tan deprisa, que primero tienen que conocerse. En realidad, **Cenicienta** quiere saber si el amor de Don Ramiro es genuino y, para ponerle a prueba, le da el zapato y lo emplaza a que la encuentre.
- En lugar de un zapato de cristal encontramos un brazalete (aunque en la adaptación que veremos se mantiene el zapato). El zapato es un elemento que ya aparece en versiones muy antiguas del cuento de **La Cenicienta**. Es Perrault quien lo convierte en un zapato de cristal. En la mitología celta y escandinava las montañas de cristal simbolizan el paso a otro mundo que, en el caso de **Cenicienta**, sería el paso a una vida feliz. Si el zapato fuera de piel sería flexible y eso haría posible que encajara en muchos pies, pero al ser de cristal las posibilidades se reducen drásticamente. Rossini decide cambiar el zapato de cristal por un brazalete, ya que en Roma era considerado poco decente mostrar el tobillo de una mujer en escena. Además, con este cambio, también elimina las connotaciones sobrenaturales y consigue un mayor realismo. ¿O acaso conoces a alguien que tenga un zapato de cristal?



*Sabías que...* cuando **La Cenicienta** fue representada en París en 1822 algunos críticos comentaron que Rossini había sustituido el zapato de cristal por un brazalete porque la cantante que estrenó en Roma el papel de **Cenicienta** tenía unos pies muy feos? Gertrude Righetti Georgi dijo que en Roma, a diferencia de París, mostrar los pies en un escenario era considerada una actitud indecente. Y además añadió: “esto no lo digo para defender mis pies. Ustedes no me conocen y, si así fuera, sin duda afirmarían que tengo más que ganar mostrando mis pies que poniéndome un brazalete”.

- El personaje del hada es asignado a Alidoro, consejero del príncipe. En la adaptación que veremos, este rol lo asume la ratita, animal de origen humilde como **Cenicienta**. La ratita guiará e intercederá en la unión entre **Cenicienta** y Ramiro con sabios consejos y ayudas. Además ejercerá de narradora y nos explicará detalles de la historia que solo ella conoce, ya que debido a su pequeño tamaño, ¡puede estar en todos sitios!
- Rossini sustituye a la madrastra por Don Magnífico. Esta modificación ya había sido realizada por otros compositores anteriormente. De esta manera, se consigue un mayor equilibrio en el reparto de las voces (Alidoro, Dandini y Don Magnífico en los registros graves y Tisbe, Clorinda, **Cenicienta** y Ramiro en la región aguda).



# 01

## *Una historia que ya conocemos*

### La Cenicienta: una historia que ya conocemos

- El personaje de Don Magnífico permite a Rossini reflejar la ambición y codicia humanas: si una de las hijas de Don Magnífico se casa con el príncipe, ¡él también pasará a formar parte de la realeza!
- A diferencia del príncipe que encontramos en el cuento clásico, sentado en su palacio esperando a que alguna pretendiente llegue hasta él, en la ópera rossiniana el príncipe Don Ramiro toma la iniciativa de salir hacia el exterior en su afán de encontrar una esposa que le quiera por lo que es y no por lo que parece, con lo que intercambia su aspecto con Dandini, su fiel criado.

Todas estas diferencias hacen que la historia de amor entre **Cenicienta** y Ramiro sea una relación que podríamos protagonizar cualquiera de nosotros ya que, en definitiva, todos nos hemos sentido alguna vez “Cenicientas” o hemos conocido a algún “Don Magnífico”.





# 02

Una historia que ya conocemos

## La adaptación que veremos

### El argumento

A partir de la ópera de Rossini, Joan Font, el director de la compañía teatral “**Comediants**” ha realizado una adaptación para el Gran Teatre del Liceu pensando en los niños (ya sea para funciones dirigidas a escuelas o para un público familiar). Joan Font ha trasladado a la ópera todo el mundo de color y sueños que son característicos de los espectáculos de “Comediants”. En la preparación de una ópera interviene todo un equipo humano que, con sus aportaciones y puntos de vista, crean un gran espectáculo. Joan G. Guillén ha sido el encargado de diseñar los vestuarios y la escenografía, llenos de color y formas geométricas. La iluminación, a cargo de Alberto Rodríguez, es un elemento que contribuye decisivamente a crear diferentes ambientes sobre el escenario.

Joan Font, director de “Comediants”, ha realizado una adaptación con la colaboración de David Pintó en la que la duración de la ópera se ha visto reducida, pero siempre respetando y narrando toda la historia. Font mantiene los personajes principales, pero introduce como novedad la figura de **una ratita** que ejerce de narradora, es cómplice del público en todo momento y explica los entresijos e intrínquilos de la historia. Por otra parte, **recupera** la figura del **zapato** que, en la ópera original, es sustituido por un brazalete.

Para evitar malentendidos, vamos a comparar en las primeras dos columnas la versión del cuento de **La Cenicienta** de Perrault (seguramente la más difundida en libros y películas como la de Walt Disney) con la versión de Joan Font, que es la versión que los alumnos verán y escucharán. En la tercera columna también presentamos la versión que Jacopo Ferretti escribió para Rossini. De esta manera podremos ayudar a los alumnos a que no se confundan, ya que entre la versión que ellos mejor conocen, que es la Perrault, a la de Font/Pintó hay diferencias muy importantes que, si se conocen previamente, facilitan el seguimiento de la ópera.

<i>Perrault</i>	<i>Font/Pintó</i>	<i>Rossini/Ferretti</i>
<b>Cenicienta</b> es delicada y sin ambición.	<b>Cenicienta</b> es trabajadora y está llena de vitalidad.	<b>Cenicienta</b> es trabajadora y está llena de vitalidad.
<b>Cenicienta</b> tiene una madrastra malvada que la desprecia y maltrata.	Don Magnífico, el padrastro, maltrata a <b>Cenicienta</b> . Sueña con que alguna de sus dos hijas, Tisbe y Clorinda, se casen con el príncipe.	Don Magnífico, el padrastro, maltrata a <b>Cenicienta</b> . Sueña con que alguna de sus dos hijas, Tisbe y Clorinda, se casen con el príncipe.
El príncipe está en palacio a la espera de que su mujer amada llegue algún día.	Don Ramiro, el príncipe, sale en busca de su amada y decide intercambiar su apariencia por la de su criado para así saber quién lo ama realmente por lo que es y no por su condición aristocrática.	Don Ramiro, el príncipe, sale en busca de su amada y decide intercambiar su apariencia por la de su criado para así saber quién lo ama realmente por lo que es y no por su condición aristocrática.



# 02

## Una historia que ya conocemos

La adaptación que veremos

<i>Perrault</i>	<i>Font/Pintó</i>	<i>Rossini/Ferreti</i>
El hada madrina ayuda con sus poderes mágicos a <b>Cenicienta</b> a ir a la fiesta del príncipe y convierte una calabaza en una carroza, los ratones en caballos y la viste con un precioso vestido.	Joan Font sustituye el hada por una ratita que ayudará y guiará a <b>Cenicienta</b> en la historia. Ejerce de narradora, explicando los entresijos de la ópera a la audiencia.	Rossini elimina los elementos sobrenaturales y en vez del hada encontramos a Ali-doro, consejero del príncipe que proporciona la carroza y los vestidos a <b>Cenicienta</b> para ir a la fiesta.
<b>Cenicienta</b> tiene que irse de la fiesta antes de medianoche.	<b>Cenicienta</b> decide irse después de haber visto al príncipe.	<b>Cenicienta</b> decide irse después de haber visto al príncipe.
Durante la huida de la fiesta <b>Cenicienta</b> pierde un zapato de cristal.	<b>Cenicienta</b> le da al príncipe un zapato como prenda, pero le pide que no la siga.	<b>Cenicienta</b> entrega al príncipe un brazalete como prenda.
<b>Cenicienta</b> se casa con el príncipe y perdona a sus dos hermanastras.	Don Ramiro le pide matrimonio a <b>Cenicienta</b> . Ésta le pide que perdone a Tisbe y Clorinda.	Don Ramiro le pide matrimonio a <b>Cenicienta</b> . Las hermanastras y Don Magnífico piden perdón a <b>Cenicienta</b> y ésta, abrazándolos, les concede clemencia.

### La música

En este montaje la parte orquestal ha sido condensada y confiada a dos instrumentos: el piano y el fagot. El músico Albert Romaní ha sido el encargado de reducir y adaptar la música orquestal a estos dos instrumentos. En los teatros de ópera la orquesta, normalmente, no está a la vista, ya que está situada en el foso, que es el espacio que está por delante y en un plano inferior respecto del escenario. Con

esta ubicación de la orquesta se facilita la emisión de las voces

de los cantantes, que así pueden oírse mejor y, además, la orquesta no ocupa espacio en el escenario. En la adaptación que veremos, el piano y el fagot están en una plataforma encima del escenario, pero ocultos a la audiencia tras un panel. A medida que va avanzando la ópera los instrumentos se van tornando cada vez más visibles para el público.



# 02

## Una historia que ya conocemos

La adaptación que veremos

### El fagot

El fagot es un instrumento de la familia de viento madera. Está formado por tres partes desmontables y un tudel en el que se coloca una doble caña que le confiere su particular sonido. En esta página podrás ver las diferentes partes del fagot y escuchar todas las notas que puede realizar.



#### El fagot

El fagot se acostumbra a utilizar como instrumento de acompañamiento dentro de la orquesta, aunque en ocasiones su sonido se presta muy bien a melodías y temas orquestales. Uno de los más conocidos es: “En la gruta del rey de la montaña” de Edvard Grieg, pieza en la que podrás escuchar cómo el fagot alterna la melodía con el contrabajo y el violonchelo.



#### «En la gruta del rey de la montaña» de Edvard Grieg

Durante el siglo XIX se fueron introduciendo en el fagot diversas modificaciones y mejoras, como por ejemplo el mecanismo de llaves que sirve para cambiar las notas hasta llegar al fagot tal y como lo conocemos en la actualidad.

¿Quieres ver al fagot en acción? Aquí tienes tres ejemplos para que disfrutes con el sonido de este peculiar instrumento.



**Un poco de música clásica**  
**Una música más moderna**  
**¿Quieres jugar una partida?**

### El equipo

Como hemos comentado al principio del capítulo, la producción de una ópera depende de un amplio equipo humano en el que cada uno aporta sus ideas respecto a la obra, siguiendo las consignas del director de escena y del director musical. Aquí tenéis la ficha artística de **La Cenicienta** que también os será útil para saber quién es quién.



# 02

*Una historia que ya conocemos*

La adaptación que veremos

## FICHA ARTÍSTICA

**Dirección musical:** Stanislav Angelov

**Dirección de escena:** Joan Font (Comediants)

**Escenografía y vestuario:** Joan Guillén

**Iluminación:** Alberto Rodríguez

**Coreografía:** Xevi Dorca

**Adaptación musical:** Albert Romaní

**Ratita:** María Caselles, Marta Rosell

**Don Ramiro:** Albert Casals, Jordi Casanova

**Dandini:** Toni Marsol, Lluís Martínez

**Don Magnífico:** Jeroboam Domingo Tejera, Xavi Fernández

**Clorinda:** Maia Planas, Belén López

**Tisbe:** Anaïs Masllorens, Laura Ortiz Angelina: Anna Tobella, Marta Valero / Carol García

**Piano:** Stanislav Angelov / Olga Kharitonina

**Fagot:** Laia Magri / Pau Santacana

**Nueva producción:** Gran Teatre del Liceu

## Y.... Rossini

Gioachino Rossini nace en la ciudad italiana de Pesaro el 29 de Febrero de 1792. Su padre tocaba la trompa y su madre cantaba en compañías de ópera ambulantes. Ya desde muy joven Rossini mostró grandes aptitudes musicales. Su padre le enseñó los rudimentos básicos de la música hasta que a los doce años tuvo su primer maestro “oficial”, a su ingreso en el Conservatorio de Bolonia. Un año después ya ganaba su primer sueldo cantando en las misas, puesto que poseía una bella voz de soprano y un carácter afable y vital. Los progresos de Rossini son muy rápidos: a los diecinueve años ya es director de orquesta y en 1810 compone su primera ópera, **El contrato matrimonial**. A partir de ese momento se suceden un sinfín de éxitos en la vida de Rossini: primero en su Italia natal y posteriormente en toda Europa, con óperas como el **Barbero de Sevilla** y **La Cenicienta**. En 1820 la suerte sonrío a Rossini. Primero contrae matrimonio, tras un largo noviazgo, con **Isabella Colbrán**, cantante que será protagonista de algunas de sus óperas. Más adelante es requerido en Londres y París donde trabaja para los teatros y la realeza. Rossini era un compositor prolífico que trabajaba con una velocidad inusual (¡escribió la ópera El Barbero de Sevilla en...trece días!). Tras componer **Guillermo Tell** decidió retirarse como compositor de óperas. Había ganado y acumulado tal cantidad de dinero que podía permitirse el lujo de abandonar la composición y dedicarse a una de sus grandes pasiones: la cocina. ¿Quién no ha probado unos **canelones “Rossini”**?



En 1845 fallece su mujer Isabella Colbrán y establece una relación sentimental con **Olympe Pélissier** con quien se casa en 1846. En los últimos años de su vida reside en París y, aunque su estado de salud es frágil, aún tiene fuerzas para componer algunas piezas para ser interpretadas en recitales de carácter privado. En 1868 fallece en su casa de Passy, cerca de París.



# 03

*Una historia que ya conocemos*

## Los protagonistas: uno por uno

**La Cenicienta** es una ópera en la que cada personaje juega un rol importante en la vida de los demás. Por ejemplo, **Cenicienta** se ve siempre obligada a trabajar y se tiene que quedar en casa porque su padrastro y hermanastras la tratan como a una esclava, pero **Cenicienta** es, al mismo tiempo, motivo de envidia para sus hermanastras.

En lo que atañe al príncipe y a su criado Dandini, sus vidas están ligadas a las diferencias sociales que hacen de uno un príncipe y de otro un criado y, a la vez, les hacen depender el uno del otro. Del mismo modo, el príncipe ocupa el estrato más alto de la escala social gobierna porque los ciudadanos (Don Magnífico, las hermanastras, **Cenicienta**, etc.) así lo aceptan.

Quizá el único personaje que no depende de los demás es la ratita. Ella puede observar y explicar la historia, y actuar ecuánimemente sin influencias externas. Y lo mejor de todo es que puede hacerlo sin ser vista.

Rossini despoja a la historia de sus componentes mágicos y combina elementos bufos (es decir, elementos cómicos que en ocasiones pueden rayar lo grotesco) con elementos realistas que logran que la audiencia perciba a los personajes de una forma más cercana. ¿Quién no conoce una **Cenicienta**, un Don Magnífico, una Tisbe...? Personajes engréidos, vanidosos, bondadosos que aparecen en la ópera pero que también existen en el mundo en el que vivimos.

Merece la pena remarcar el hecho de que Rossini caracteriza a sus personajes a partir de las melodías que cantan. **Cenicienta**, que encarna la virtud y la bondad, tiene las melodías más complejas y virtuosas, tal y como se puede apreciar en la última aria "**Non più mesta**", mientras que sus hermanastras tienen melodías más previsibles y monótonas como veremos en «**No no no: non v'è**». El carácter socarrón de Don Magnífico está genialmente reflejado en las melodías que canta, como se puede apreciar en "**Miei rampolli femminini**", aria en el que Tisbe y Clorinda lo despiertan mientras está durmiendo. De la misma manera, el príncipe Ramiro siempre hace gala de un canto elegante, que no pierde ni cuando está disfrazado de criado, puesto que sus cualidades humanas y vocales no se ven alteradas aunque cambie su aspecto físico y social... ¡la elegancia nunca se pierde! En el dúo "**Un soave non so che**", la elegancia del príncipe (en guisa de Dandini) queda espléndidamente plasmada en el momento en que se encuentra por primera vez con **Cenicienta** y... surge el amor.



# 03

## Una historia que ya conocemos

### Los protagonistas: uno por uno

Vamos a conocer mejor a los protagonistas:



#### Angelina

##### Cenicienta, mezzosoprano

Huérfana de padre, su madre se casa con Don Magnífico y ésta fallece al poco tiempo. Es tratada como una criada por parte de su padrastro y sus hermanastras, y la obligan a cocinar y limpiar la casa. De ahí el apodo de “**Cenicienta**”, pues siempre está sucia con cenizas.

A pesar del maltrato recibido por parte de su padrastro Don Magnífico y sus hermanastras Clorinda y Tisbe, **Cenicienta** no se rinde en la búsqueda de una vida mejor y quizá de su príncipe soñado. Rossini reserva sus mejores melodías y virtuosismo para el personaje más noble y bondadoso.



#### Don Ramiro

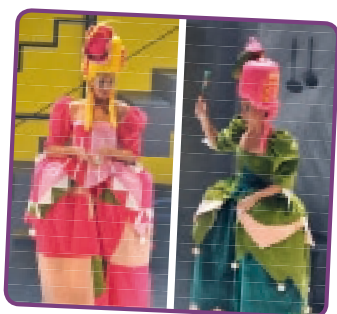
##### Príncipe de Salerno, tenor

El príncipe Ramiro está obligado a casarse para poder gobernar. Su carácter romántico le hace buscar a alguien que lo quiera tal y como es, sin que su condición aristocrática influya en ello. Para este fin intercambia su vestimenta de príncipe con la de su criado, Dandini, mucho más humilde, para así poder saber qué piensa realmente de él la gente al verle.

#### Don Magnífico

##### Barone di Monte Fiascone, bajo

Noble decadente que ha arruinado la economía familiar por su gran afición a la bebida, tal y como indica su nombre (“fiascone” significa botella en italiano). Se ha convertido en un hazmerreír y para poder arreglar esta situación quiere que una de sus hijas se case con el príncipe.



#### Tisbe y Clorinda

##### Hijas de Don Magnífico, mezzosoprano y soprano

Hermanastras presumidas y antipáticas. Detestan a **Cenicienta** y se pasan el día dándole órdenes y maltratándola. Sólo les preocupa su imagen y la obtención de reconocimiento y éxito social.

¡Nunca las invites a tu casa!



# 03

## Una historia que ya conocemos

Los protagonistas: uno por uno



### Dandini

#### Criado del príncipe, barítono

Criado y cómplice del príncipe. Intercambia su aspecto con el del príncipe Don Ramiro y le ayuda en su plan. Durante su apariencia principesca se crean situaciones cómicas, pues Dandini se aprovecha de su momentánea condición y rol aristocrático.

¿Quién no ha soñado en ser príncipe por un día?

### Ratita

Simpático personaje que ejerce de narradora y nos cuenta los entresijos de la historia. Este animalito es el único que conoce la verdadera historia que se esconde detrás de cada personaje. Por ello orienta y ayuda a **Cenicienta** a ir a la fiesta que el príncipe ha organizado con el fin de encontrar una esposa entre las asistentes.

¡Menos mal que las hermanastras no tienen gato!



Ahora que ya conocemos mejor a los personajes de **La Cenicienta**, ¿por qué no jugamos con ellos?

## ¿Quién es quién?

Primer ciclo de primaria

En primer lugar, cada alumno tendrá que escoger un personaje de la historia, (Cenicienta, Don Ramiro, Tisbe, Clorinda, Don Magnífico, Dandini y la ratita). A continuación pensará cómo es, cómo irá vestido, en su personalidad y escribirá el nombre del personaje en un papel. También lo podemos dibujar si así lo preferimos o incluso hacer un recortable con el personaje.

Cuando los alumnos hayan creado su personaje se colocarán en parejas. Situarán su figura de manera que su contrario no la pueda ver. Éste irá formulando preguntas con el fin de adivinar la identidad del personaje "misterioso". Cada alumno realizará una pregunta por turno y sólo se podrá responder "SÍ" o "NO" hasta que uno de ellos adivine quién es el personaje.

Una variante muy divertida puede ser que cada alumno cuelgue su personaje en la espalda de otro compañero de clase. De esta manera los alumnos no saben qué personaje tienen en su espalda y han de lograr adivinarlo mediante preguntas.

Antes de la ópera



# 03

## Una historia que ya conocemos

Los protagonistas: uno por uno

### Enredo

Tercer ciclo de primaria

Después de la ópera



En La Cenicienta se establecen diferentes relaciones entre los personajes, que vienen dadas por diferentes razones: las relaciones familiares, el amor, el ansia de poder, la envidia, la jerarquía social... son algunos de los ejes entorno a los cuales giran el argumento de la historia y los roles de los diferentes protagonistas.

Os proponemos un ejercicio para descubrir las motivaciones e intenciones de cada personaje y ver cómo interactúan entre ellos mediante la creación de un diálogo. Dicho diálogo tiene que durar entre un minuto y un minuto y medio.

Aquí van algunas propuestas:

- Ø Tisbe y Clorinda hablan entre ellas de Cenicienta.
- Ø Tisbe y Clorinda intentan agradar a Don Ramiro.
- Ø Don Ramiro le pide a Cenicienta que se case con él.
- Ø Tisbe y Clorinda fantasean con lo que harían si alguna de ellas se casara con el príncipe.
- Ø Don Magnífico habla con la ratita acerca de la posibilidad de ser el suegro del príncipe.
- Ø Tisbe y Clorinda descubren que el príncipe está arruinado.
- Ø Tisbe y Clorinda encuentran a Cenicienta y ésta les cuenta que le ha tocado la lotería.
- Ø Tisbe y Clorinda discuten cómo se van a repartir la herencia de su madre.

También podéis pedir a vuestros alumnos que inventen nuevas situaciones y diálogos a partir de las reflexiones y cuestiones que hayan surgido durante la actividad. Es posible que surjan preguntas como:

- ¿Se fijarían Tisbe y Clorinda en el príncipe si fuera vestido con harapos?
- ¿Cómo sería tratada Cenicienta si llevara vestidos de lujo?
- ¿Por qué el príncipe decide cambiar su vestimenta por la de su criado Dandini?





# 03

## Una historia que ya conocemos

Los protagonistas: uno por uno

Después de la ópera



### El diario de...

Segundo y Tercer ciclo de primaria

“Cenicienta y el príncipe Don Ramiro se encuentran en la fiesta. Ambos se dedican constantes miradas de complicidad y no paran de coquetear.

Mientras, Tisbe y Clorinda observan la situación desde la distancia. Ellas desean bailar con el príncipe pero éste no les hace caso... Eso las enoja enormemente ya que se han pasado toda la tarde en la peluquería y se han comprado los mejores vestidos de gala y ¡total... para nada pues el príncipe las ignora!

Al final de la noche, Don Ramiro declara su amor a Cenicienta y ésta le dice que necesita tiempo para pensarlo.

Don Magnífico que los contempla de lejos... se acuerda justo en aquel momento de que...”

Ahora imagínate el momento en que llegan a casa todos los personajes y piensan en lo que les ha pasado:

Ø Cenicienta está feliz por el amor del príncipe pero, al mismo tiempo, quizá también está asustada por la situación. Puede que se sienta desbordada...

Ø Don Ramiro está nervioso e inquieto a la espera de la decisión de Cenicienta.

Ø Tisbe y Clorinda están enfadadas porque el príncipe las ha ignorado... ¿o a lo mejor se sienten tristes? ¡Tal vez podrían haberse ahorrado el dinero empleado en manicura, ropa y zapatos!

Ø Don Magnífico...

Escribir un diario personal es una manera de reflejar el sentir y los pensamientos que tenemos y que, en muchas ocasiones, no tenemos la oportunidad o el coraje de comunicarlos, ya sea porque no queremos que los demás lo sepan, o porque no nos atrevemos a decirlo. Un diario es intransferible y privado, nadie tiene acceso a él, por lo que en él podemos volcar, como en una caja fuerte, nuestros sentimientos más profundos y secretos. Un diario personal nos puede ayudar a conocer hechos y detalles que nunca conoceríamos de otro modo. El diario escrito por Ana Frank en el que deja testimonio de sus experiencias y las de su familia durante la Segunda Guerra Mundial, nos transmite una información y unas vivencias en primera persona que, de otra manera, no conoceríamos.



# 03

## Una historia que ya conocemos

Los protagonistas: uno por uno

Segundo y Tercer ciclo de primaria

Después de la ópera



Así que ahora propón a tus alumnos que escojan un personaje y que piensen qué es lo que escribiría en el diario esa noche después del baile en el palacio del príncipe. Seguramente cada personaje pensará en sus objetivos, expectativas, anhelos, frustraciones y en posibles soluciones y cambios, y las evocará por escrito y sin filtros en su preciado diario personal.

Querido diario ...

## ¡El mundo al revés!

Segundo y Tercer ciclo de primaria

Después de la ópera



Uno de los temas básicos de los cuentos y, en particular, en el de La Cenicienta es el cambio de rol de los personajes. Cenicienta es inicialmente una humilde chica y acaba siendo princesa, mientras que al principio sus hermanas que son presumidas y engreídas acaban ridiculizadas y avergonzadas. En el caso del príncipe este cambio es más evidente, ya que adopta la apariencia de su criado y de esta manera pasa visualmente de pertenecer al rango social más alto, la realeza, a ser un simple mayordomo. Este tipo de cambio es frecuente en cuentos populares y leyendas, pero también en películas como Star-Wars, en la que Obi-Wan Kenobi, con su apariencia de mendigo, ¡es en realidad un caballero Jedi!

Los cambios no afectan tan sólo a los personajes, sino también a los escenarios y objetos: Cenicienta empieza su andadura cerca de las cenizas y al final de la historia acaba viviendo en el palacio del príncipe. ¡Y la calabaza se transforma en un espléndido carruaje!

En ocasiones hay historias que se desarrollan en un “mundo al revés”. Un ejemplo de ello podría ser la película Shrek, en la que los monstruos están llenos de bondad, las princesas no son como las imaginamos y en vez de dragones hay dragonas... ¿Por qué no imaginamos una historia de La Cenicienta en la que todo es y sucede al revés?

Una Cenicienta muy perversa.....

Unas hermanas que la quieren ayudar...

Un padrastro que la colma de regalos y vestidos...

Un príncipe presumido, sólo preocupado por encontrar a una princesa multimillonaria...

Un hada madrina que engaña a Cenicienta...



# 04

... en forma de ópera

## Bienvenidos a la ópera

La ópera es una forma artística muy completa en la que se unen teatro, música, poesía, canto, danza, artes plásticas... para explicar una historia. Es como una obra de teatro en la que sus protagonistas cantan, en vez de hablar. La ópera es un espectáculo de gran complejidad que, gracias a la combinación de diferentes artes y disciplinas, transporta a la audiencia a las más variadas emociones y situaciones.

A diferencia de **musicales** como High School Musical o Grease, la ópera carece de diálogos hablados (aunque algunas óperas sí tienen partes dialogadas). Las partes cantadas se dividen en recitativo y aria. El **recitativo**, tal y como su nombre indica, se asemeja a la voz hablada y es empleado cuando la acción avanza a través del diálogo de los personajes. En las **arias** la acción dramática se para y los personajes muestran sus sentimientos y reflexiones. Los cantantes, por su parte, tienen una formación musical y vocal que les permite poder proyectar su voz en los teatros sin necesidad de micrófonos.

Los compositores escriben la música pero necesitan un texto. Esa es la tarea del libretista, la de escribir el "libretto", palabra que en italiano significa libro pequeño. Cuando se canta una frase se tarda mucho más tiempo en articularla que cuando se habla, por eso el texto se tiene que adaptar y condensar. ¿Te imaginas una ópera con todo el texto de *El Quijote*? El libretto afecta decisivamente a la música, ya que sus palabras tendrán influencia en el ritmo de las melodías, las emociones que se describen quedarán reflejadas en el carácter de la música y su división en capítulos afectará a la estructura general de la ópera.

El estreno de una ópera es el fruto del trabajo de un amplio equipo de profesionales, algunos de ellos a la vista del público, especialmente los cantantes solistas, los coros y, en cierto modo, también la orquesta y su director. Pero hay muchas más personas que no vemos y cuya labor resulta imprescindible para que una ópera pueda "levantar el telón": regidores, maquinistas, técnicos de luces, sastres, peluqueros, maquilladores y un largo etcétera. Gracias a la colaboración y aportación de todos ellos la representación de una función de ópera es posible.

*Sabías que...* ¿es posible realizar una visita virtual por algunos teatros de ópera y poder dar una vuelta por lugares inaccesibles para el público como la zona de control, la sastrería o las salas de ensayo?

Aquí os facilitamos el link para el **Teatro Real** de Madrid y el **Gran Teatre del Liceu**, de Barcelona.



### ¿Te apetece un helado?

A principios del siglo XIX, la ópera era un acontecimiento social al que acudía la gente para divertirse, hablar, ligar, jugar, hacer negocios y en ocasiones... ¡incluso para escuchar música!



Era muy frecuente que en el **foyer** de los teatros hubiera mesas de juego como en los casinos. De hecho, los sueldos de compositores y cantantes procedían en gran parte de las ganancias resultantes de esta actividad.

La vida en los teatros era muy diferente a la que podemos encontrar en la actualidad. Durante las representaciones se podía comer, beber e incluso hablar con el compañero de butaca. La gente se relacionaba, se conocía,

hacía negocios o encontraba pareja. La forma de herradura de los teatros permitía ver lo que pasaba en el escenario y también lo que hacía el resto de la audiencia. Los palcos privados se convirtieron en la prolongación del salón de casa; allí se comía y posteriormente se disfrutaba de la ópera.

Prueba de que la vida en los teatros era muy diferente a la actual, es que cuando se inauguró el Teatro del Liceo de Barcelona el alcalde emitió un comunicado en el que aparecían diversas advertencias como: “Prohibida la entrada de perros, ni siquiera acompañados de sus dueños”, “Prohibido tararear aquellas melodías que hayan sido memorizadas” o “Prohibido llevar el compás con los abanicos”. ¡Parece ser que en otros teatros todo esto sí estaba permitido!

Esta característica de la ópera como medio de relación social también afecta a la música. La razón de las largas oberturas no es más que una manera de dar tiempo a que la audiencia se acomode en sus butacas. Más curioso es el “aria di sorbetti” que consistía en una aria cantada por un personaje secundario durante algún momento de poco interés de la ópera, durante el que los vendedores ofrecían helados y dulces: de ahí su nombre. (¡Qué cara pondría Rossini si viera con qué silencio se escuchan actualmente las “aria di sorbetti”!). Aquí podrás escuchar un **“aria di sorbetti”** de la ópera de Rossini El Barbero de Sevilla, ya verás que antes del aria hay unos pequeños instantes de recitativo.

Los cantantes eran los grandes protagonistas de la ópera y eran objeto de todas las miradas. Los compositores escribían sus óperas pensando en las cualidades y capacidades de cada cantante para así poder aprovechar al máximo sus posibilidades vocales y dramáticas. Tal era el poder de los cantantes, que en ocasiones introducían sus canciones favoritas en medio de una ópera para así poder lucir sus habilidades o improvisaban toda clase de ornamentos, aunque nada tuvieran que ver con el argumento de la ópera que se interpretaba.




# 04

## ...En forma de ópera

### Bienvenidos a la ópera


Rossini detestaba esta práctica, ya que él escribía con detalle y precisión cada una de las notas y ornamentos deseados. En ese sentido los cantantes se parecían a las grandes estrellas de cine de Hollywood deseosas de acaparar toda la atención y para las que se hacen películas a su medida.



Una de divas... La soprano **Kathleen Battle** conocida por sus manías y caprichos fue invitada a cantar el himno norteamericano a La Casa Blanca. Cuando llegó la limusina que la tenía que llevar a Washington dijo que no le gustaba el color y pidió que le enviaran otra. Ya en la nueva limusina, la Battle llamó por teléfono a la compañía propietaria del vehículo para que llamasen al chofer que la estaba llevando y le dijeran que bajara el aire acondicionado. ¡Ver para creer!

#### ¡Aplausos a 5 euros!

El público era tremendamente exigente y si la actuación de algún cantante no les satisfacía plenamente no tenían ningún reparo en vociferar, silbar y gritar en signo de protesta.



*Sabías que...* la palabra “fiasco” procede de la palabra italiana “fiascone”, en referencia al sonido que el público hacía con las botellas de vino al golpearlas cuando consideraban que el nivel artístico no era el apropiado. “Fiascone” también es el origen del nombre de Don Magnífico en alusión a su afición a la bebida.

A partir de 1830 era costumbre en los teatros parisinos contratar aplaudidores profesionales que, bajo la dirección de un *xef de claue* (jefe de aplaudidores), aplaudían en los momentos más dramáticos para así realzar la representación. La “*claue*” era una manera efectiva de incrementar el entusiasmo de la audiencia. Había distintos tipos de aplaudidores: los *commissaires*, que eran los que se sabían la obra de memoria y realizaban comentarios sobre los momentos más importantes de la trama durante el entreacto, los *rieurs*, encargados de reír en los momentos cómicos, los *pleureurs*, que fingían llorar o se provocaban el llanto oliendo sales en los momentos más emocionantes, los *connaiseurs*, que aparentaban ser grandes entendidos con sus comentarios de aprobación y los *bisseurs*, que provocaban los bises al final de la representación con sus aplausos y gritos de: ¡Otra! ¡Otra! En 1919 aparecían en el *Musical Times* las tarifas de una agencia de *claue* italiana: Aplauso de entrada de un caballero, 25 liras; aplauso de entrada de una dama, 15 liras; aplauso durante la función, 10 liras; aplauso insistente, de 15 a 17 según la intensidad; gritos de ¡Bravo!, 5 liras; un bis, 50 liras.



# 04

## ...En forma de ópera

### Bienvenidos a la ópera

En ocasiones el *xef de claque* ofrecía sus servicios a los cantantes y compositores antes de los estrenos y si estos no accedían a pagar sus tarifas amenazaban con abuchear la obra y la interpretación. Está claro que todo el que quisiera triunfar en el teatro tenía primero que negociar con la *claque*. Teatros como *La Scala* de Milán eran temidos por los artistas por sus estruendosas *clagues*.

#### *Sabías que...*

Aunque en la actualidad ya no existen aplaudidores profesionales el fenómeno de la *claque* sigue vigente en los teatros. En este video se puede ver la reacción del tenor Roberto Alagna después de ser abuchado en *La Scala* de Milán. ¡Aunque parezca mentira no estaba preparado!

«Roberto Alagna canta en *La Scala* de Milán»

La ópera ha sido siempre un reflejo de la sociedad del momento en que ha sido creada y frecuentemente sus argumentos contienen altas dosis de crítica social y política. De hecho, la ópera fue primero un espectáculo cortesano y después pasó a convertirse en un entretenimiento de masas como lo son actualmente las series de televisión o el cine. En las óperas y en las series siempre aparecen temas como el amor, la tragedia, la pasión y la muerte. Las melodías de compositores como Rossini o Verdi eran conocidas por los aficionados y el público en general como lo son ahora las de los “40 principales”. Los grandes costos de producción de la ópera provocaron el encarecimiento de las entradas y, por consiguiente, se convirtió en un espectáculo más elitista. Los teatros de ópera se convirtieron en lugares utilizados por ricos y magnates que discutían y cerraban tratos en sus palcos privados.

Actualmente la ópera está intentando distanciarse de esa imagen elitista. Ofrece producciones más modernas y busca una imagen mucho más actual, intentando recuperar el “interés” popular que la haga llegar a todos los estratos sociales. Las nuevas tecnologías propician que la ópera pueda llegar a todas las casas: la televisión, el vídeo y también Internet son caminos que sirven para encontrar un nuevo público. Los teatros de ópera buscan nuevas fórmulas para atraer al público y difundir la ópera. Algunos han iniciado, por ejemplo, en varios países y con un gran éxito de acogida entre la gente, la proyección en directo (en formato y sonido de alta definición) de óperas en cines, en la **playa...**

¿Estamos ante una nueva forma de ver y vivir la ópera?



## La vida del cantante

Ser cantante de ópera es una profesión que requiere mucho trabajo y dedicación. Los cantantes están en el punto de mira de todas las críticas y sobre ellos recae el éxito o fracaso de una ópera. Además, como hemos visto, el gran público tiene más formas de acceso a la ópera y puede establecer comparaciones sobre las figuras del canto.

A primera vista la profesión de cantante puede parecer inaccesible para todos nosotros, pero en realidad se trata de una profesión como cualquier otra. El “único” requisito es tener una voz adecuada y desarrollarla a partir de una técnica vocal. Paralelamente los cantantes han de adquirir conocimientos musicales (teoría e historia de la música), tomar clases de arte dramático para poder interpretar convincentemente los roles operísticos y estudiar dicción de diversos idiomas (el italiano, el alemán y el francés son los más frecuentes en la ópera) para así poder pronunciar el texto con claridad y que se entienda.

Los primeros papeles operísticos de un cantante acostumbran a ser personajes secundarios, con una aparición escénica muy breve y pequeñas intervenciones musicales. Progresivamente los cantantes van tomando experiencia hasta interpretar los papeles principales. Es importante pensar que el cantante ha de llevar el papel aprendido de memoria desde el primer día de ensayo y por eso tienen profesores particulares que les ayudan a refinar su técnica vocal y actoral. En los ensayos se trabaja con el director de escena y el director musical. Ambos tienen sus ideas y planteamientos propios sobre qué carácter tendrá el personaje y cómo tiene que sonar. Por eso el cantante ha de ser flexible y tener muchos recursos técnicos para lograr el resultado deseado por los directores.

Muchos cantantes de ópera desconocían tener una voz privilegiada hasta que alguien les llamó la atención sobre el instrumento que poseían. Este es el caso del tenor Juan Diego Flórez que se dedicaba a cantar canciones de los Beatles o Elvis Presley en el bar que regentaba su madre, hasta que su profesor de música del instituto le recomendó que tomara clases de canto en el Conservatorio. A partir de ese momento su carrera ha ido creciendo, y en la actualidad es uno de los tenores más importantes del momento y está considerado por la crítica como el sucesor de Pavarotti. En su web [Juan Diego Florez](#) podrás descubrir más cosas sobre su vida y escuchar su impresionante voz.

Como en todas las profesiones, para poder triunfar, además de tener una sólida preparación, la suerte también juega un importante papel. Aunque pueda parecer un tópico, la suerte es un ingrediente esencial en la vida de un cantante de ópera. La gran competencia que existe entre los cantantes hace que tener una oportunidad para debutar en un teatro de ópera sea una empresa difícil. Algunos cantantes de ópera han encontrado el éxito después de haber cubierto la baja de otro cantante a última hora. Este es el caso de Montserrat Caballé, a quien después de ir cantando papeles secundarios en teatros europeos le llegó la oportunidad de sustituir a [Marilyn Horne](#) en el Carnegie Hall de Nueva York. ¡Tal fue el éxito que obtuvo que recibió una ovación de más de 25 minutos y un alud de elogios!



# 04

## ...En forma de ópera

### Bienvenidos a la ópera

Otros cantantes han logrado el estrellato a partir de su victoria en un concurso de canto. Ganar un concurso de estas características supone obtener automáticamente un lluvia de contratos. Además, algunos de estos concursos están organizados por cantantes ya consagrados como es el caso de **Operalia**, apadrinado por **Plácido Domingo**. Otros concursos como el **Singer of the World** organizado por la BBC reúne desde 1983 a 25 de las más prometedoras promesas de la lírica. De hecho, es un concurso muy parecido a los que actualmente están tan en boga, (como Operación Triunfo) con eliminatorias retransmitidas en directo por la televisión. Cantantes como **Ainhoa Arteta** o **Bryn Terfel** han sido algunos de los ganadores de estos prestigiosos concursos.

Los cantantes de ópera siempre han sido objeto de atención mediática por su actividad artística pero también por su vida social. Uno de los casos más conocidos es el de la soprano **María Callas**, cantante de gran talento y aptitudes dramáticas. Su intensa vida personal llena de glamour al lado del magnate Aristóteles Onassis ha sido el pretexto de diversas películas de cine (Callas Forever) y series de televisión (Callas y Onassis). Aquí tienes una muestra del inigualable arte de la Callas cantando la **habanera** de la ópera Carmen de Bizet.

Otro caso es el fenómeno de “Los Tres Tenores” protagonizado por **Luciano Pavarotti**, **Josep Carreras** y **Plácido Domingo** que llevaron la música clásica a los grandes estadios y auditorios de todo el mundo. Estos conciertos tuvieron un gran éxito comercial y de hecho el disco de Los Tres Tenores se convirtió en el disco de música clásica más vendido hasta el momento. ¿Quieres ver a Los Tres Tenores? En este enlace los podrás escuchar cantando el famoso aria “**La donna è mobile**”.

En la actualidad hay una tendencia a modernizar la imagen de la ópera. Los primeros en abanderar este cambio son los cantantes mismos que, progresivamente, van abandonando la imagen clásica del cantante para ir adoptando una estética mucho más “fashion”. Para ver este cambio puedes investigar en estas webs:



[http://www.historicopera.com/index\\_main.htm](http://www.historicopera.com/index_main.htm)  
<http://www.martoneva.hu/>  
<http://www.renata-tebaldi.com/gallery.htm>

y compararlas con estas otras:



<http://www.annanetrebko.com/>  
<http://www.erwin-schrott.com/>  
<http://www.hvorostovsky.com/index.shtml>

¡Ya verás qué cambio!

Desde la época del célebre tenor **Caruso**, los cantantes han intentado acercarse a otros estilos musicales a parte de la ópera. Canciones populares, napolitanas, boleros y canciones ligeras han pasado a formar parte del repertorio de algunos intérpretes. Aquí podrás escuchar a Caruso cantando la famosa canción “**O Sole mio!**”. Algunos de ellos, incluso se han adentrado





# 04

## ...En forma de ópera

### Bienvenidos a la ópera

en la música pop como es el caso de Montserrat Caballé y su dúo con el cantante de Queen, **Freddie Mercury**, con la célebre “**Barcelona**”. Otros cantantes como la mezzosoprano sueca Anne Sophie von Otter han grabado discos con estrellas del pop como Elvis Costello y han cantado canciones de Abba o The Beatles. Aquí la puedes ver cantando una canción de **Abba**.

Algunos cantantes son también famosos por sus aficiones y hobbies. Luciano Pavarotti se planteó la posibilidad de jugar profesionalmente al fútbol en la posición de portero y fue un gran seguidor de la Juventus. El tenor mejicano Rolando Villazón pasa su tiempo libre dibujando; aquí puedes ver algunos de sus originales **dibujos**.

La vida del cantante de ópera es parecida a la del deportista de elite: son profesionales que necesitan mantenerse en forma, cuidarse físicamente (en el caso de los cantantes no fatigar la voz, hacer ejercicio físico), llevar una dieta equilibrada y descansar. La intensidad y la concentración que conlleva una representación operística hacen que el esfuerzo físico y mental sea muy grande y, normalmente, después de un día de función se descansa. Para que te hagas una idea, hay óperas de Wagner que duran ¡4 horas!

## Buscatítulos

Rossini se comprometió con el empresario Cartoni del Teatro Valle de Roma a componer una ópera para su estreno el 26 de diciembre de 1816. Acababa de estrenar *Otello* el 4 de diciembre y no tenía ni libretto ni idea alguna sobre el nuevo encargo. El empresario Cartoni propuso un libretto sobre *Francesca di Foix*, pero este fue vetado por el censor del Vaticano. Así que Rossini, el libretista Ferreti y el empresario Cartoni decidieron reunirse con el fin de encontrar un tema para la nueva ópera. Ferreti propuso más de veinte argumentos que Rossini fue rechazando uno a uno. Finalmente, después de estar hablando del tema casi todo el día, le propuso la posibilidad de escribir un libretto sobre *La Cenicienta*, a lo que Rossini preguntó: “¿Cuándo tendrás el borrador a punto?” Y Ferreti respondió: “A pesar del sueño que tengo, lo tendrás mañana a primera hora”.

*Sabías que...* La Cenicienta ya había sido objeto de adaptaciones operísticas anteriormente? Dos años antes del estreno de **La Cenicienta**, la ópera “**Agatina o la virtud premiata**” del italiano Stefano Pavesi había sido estrenada en Milán y se trataba de una copia de otra opera anterior, “**Cendrillon**”, del compositor francés Nicolo Isouard. Posteriormente autores como **Massenet**, **Prokofiev** o **Rodgers/Hammerstein** también crearon composiciones en torno a **La Cenicienta**. ¡Está claro que el copyright aún no se había inventado!




# 04

## ...En forma de ópera

### Bienvenidos a la ópera

A lo largo de su carrera Rossini utilizó todo tipo de librettos para componer sus óperas, desde adaptaciones literarias -como es el caso de “El Barbero de Sevilla” (**Beaumarchais**), “Tancredi” (**Voltaire**) u “Otello” (**Shakespeare**)- a historias sobre personajes legendarios como **Guillermo Tell**, “**Elisabetta, regina d’Inghilterra**” o “**Semiramide**”.



*Sabías que...* Para poder seguir el argumento de una ópera es recomendable conocer o leer el libretto de antemano. Aquí podrás consultar los librettos traducidos al castellano de las óperas más importantes.

#### Librettos de ópera traducidos al castellano

Los personajes mitológicos y legendarios siempre han sido un tema preferente a lo largo de la historia de la ópera. Compositores como **Monteverdi**, **Glück** u **Offenbach** han creado óperas entorno al mito de **Orfeo**. La vigencia y actualidad de las historias mitológicas han provocado que encontremos multitud de óperas inspiradas en esta temática como pueden ser **Dido y Eneas** de Purcell, **Elektra** de Strauss o el **Oedipus Rex** de Stravinsky.

Cercanos a la mitología, los personajes históricos también han sido objeto de creaciones operísticas como es el caso de **El Cid** (Massenet), **Nabucodonosor** y **Aida** (Verdi) o **Maria Stuardo** (Donizetti). Caso aparte, por la importancia de su obra es **Wagner** que, inspirado por la mitología germana y europea, creó un universo fantástico de personajes míticos y legendarios que se convertirían en los protagonistas de óperas como **Parsifal**, **El anillo del Nibelungo**, **Lohengrin** o **Tristán e Isolda**.

Las adaptaciones literarias han sido también una fuente inagotable de librettos. **El Quijote**, obra conocida en todo el mundo, ha inspirado óperas a compositores como Falla (**El Retablo de Maese Pedro**), Massenet (**Don Quichotte**) o Salieri (**Don Chisciotte alle nozze di Gamace**). Otros ejemplos pueden ser **La dama de las camelias** de Alexandre Dumas (hijo) que inspiró a Verdi a componer **La Traviata**, **Carmen** de Prosper Mérimée que dio lugar a la ópera homónima de Bizet o el libro de Henry Murger **Escenas de la vida bohemia** que inspiró a Puccini a componer **La Bohème**.

El mundo imaginario de los cuentos sirvió a Rossini para componer **La Cenicienta**, pero autores como **Engelbert Humperdink** con **Hansel y Gretel**, **Ernst Toch** con **La princesa y el guisante** o el autor contemporáneo **Hans Werner Henze** con **Pollicino** han continuado con esta tradición.

La ópera quedará como reflejo de la historia de nuestros días. Un ejemplo de ello es la ópera **Doctor Atomic**, obra estrenada en el 2005 del compositor estadounidense **John Adams**. En **Doctor Atomic** se narran los preparativos y circunstancias del primer ensayo de la bomba atómica bajo la investigación del científico **Robert Oppenheimer** que se erige en el protagonista de la ópera. Adams tiene otra ópera de temática reciente como **Nixon in China** que trata sobre la visita que el presidente **Richard Nixon** hizo en 1972 al país asiático.



# 04

## ...En forma de ópera

Bienvenidos a la ópera

¡Ahora ha llegado el momento de que vuestros alumnos busquen argumentos y títulos para óperas!

Después de la ópera



### Segundo y tercer ciclo de primaria

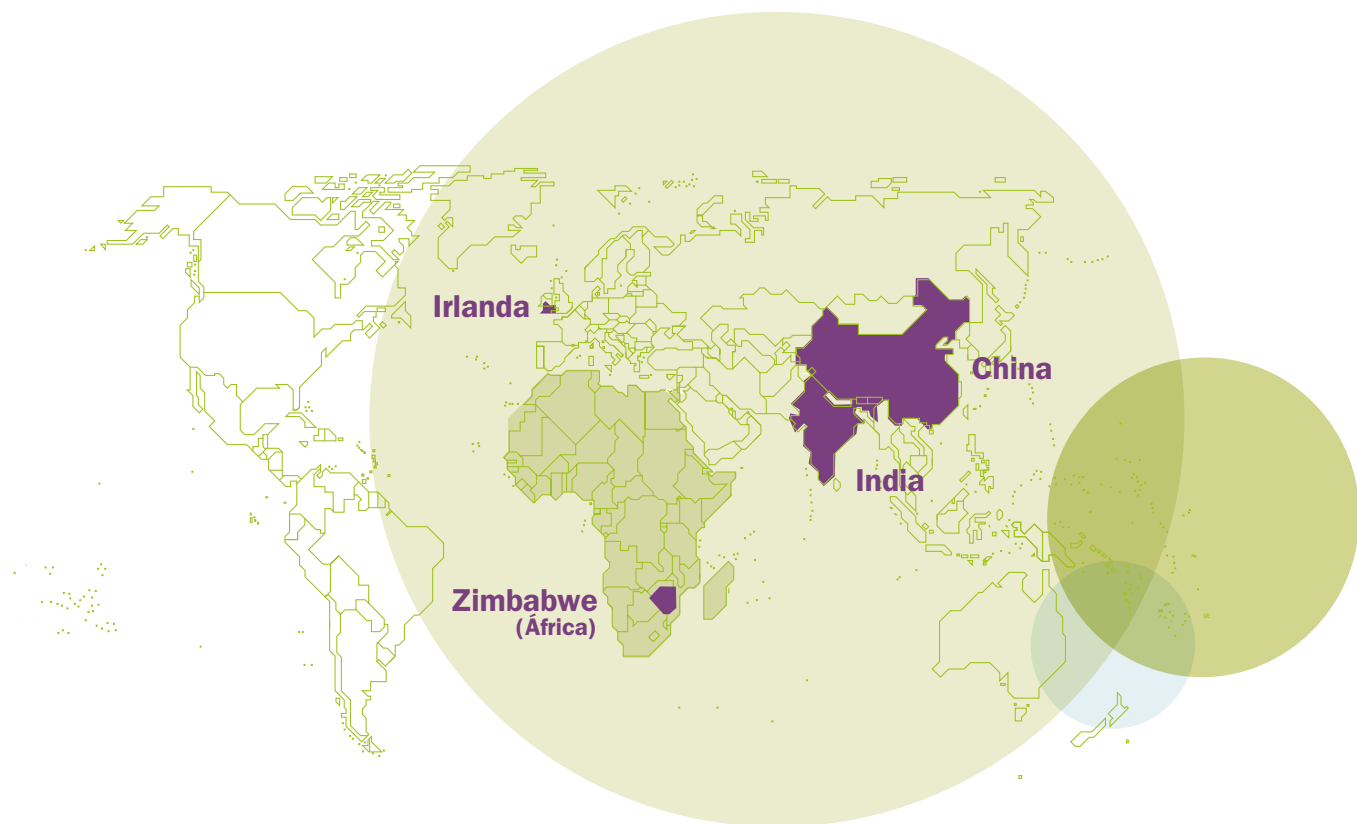
El Teatro Nacional necesita nuevas ideas para crear óperas para la próxima temporada. Para empezar, busquemos algún título adecuado para una ópera que trate sobre...

- o Darth Vader se pasa al lado bueno de la fuerza.
- o Tintín investiga el robo de un cuadro del Museo del Prado.
- o Caperucita Roja se hace amiga del lobo.
- o Los Tres Cerditos abren un hotel en el bosque.



# 05 *Descubre a la Cenicienta*

## La Cenicienta en el mundo



### ¡Viaje con nosotros!

Los cuentos son breves relatos que se han transmitido oralmente a lo largo de la historia. Los distintos narradores y recopiladores de cuentos van añadiendo variaciones que se incorporan a la historia. Es un género que está en mutación constante. En ocasiones, los escritores se inspiraban en cuentos populares para crear sus propias versiones y colecciones. Servían como entretenimiento y no siempre han sido destinados a los niños, ya que frecuentemente contenían situaciones escabrosas que no las hacían aptas para menores, hasta el punto de sufrir la acción de la censura, como es el caso de algunas narraciones de los **Hermanos Grimm**.

**La Cenicienta** es uno de los cuentos más conocidos y explicados a lo largo de la historia. Nuestra referencia inmediata es el cuento de Perrault, versión sobre la que está basada la película de **Walt Disney**. De hecho, la versión de Perrault es una estilización hecha a la medida de la corte de **Luis XIV**: el baile en el palacio, los trajes de las hermanastras, los lacayos y la carroza de seis caballos. Probablemente la caracterización de **Cenicienta**, llena de bondad y ausente de cualquier tipo de malicia, es lo que animó a Walt Disney a escoger la versión de Perrault como base para su película. ¡Si llega a escoger la versión de los hermanos Grimm nos hubiera llegado una película de terror!



# 05

## Descubre a la Cenicienta

### La Cenicienta en el mundo



*Sabías que...* en la corte de Luis XIV los cuentos de Perrault eran explicados a modo de divertimentos en la sobremesa de los banquetes?

Pero **Cenicientas** ha habido siempre y en todos los rincones del mundo. Es posible que el carácter universal de **La Cenicienta** nos sorprenda, pero ya en las tres grandes culturas de la antigüedad, Egipto, India y China, se transmitía este relato de forma oral. Como dato esclarecedor podemos apuntar que en 1893 se publicó un libro en Londres con el título de **“Cenicienta: 345 variantes”**, de la autora Marian Roalfe Cox, en el que se citaban y analizaban todas las versiones conocidas hasta la fecha. Mucha gente desconoce que hay diferentes versiones de **La Cenicienta** en todo el mundo, cada una de ellas con sus particularidades y características culturales.

### Cuentacuentos

Vamos a descubrir algunas de las versiones más interesantes de **La Cenicienta**: una versión china, una proveniente de la India, otra procedente de África y finalmente ¡un “Ceniciento” irlandés!

Se nos ocurren diferentes actividades en torno a estos cuentos: contarlos, leerlos, representarlos, dibujarlos, crear un cómic o un vídeo...; trabajar en grupos y comparar las versiones; investigar sobre los distintos escenarios (¿que tal un viaje a través de Google Earth?) o investigar sobre el paisaje, la gentes y las costumbres de los distintos países. ¿Cómo sería la casa de nuestra **Cenicienta** india?, ¿Cómo imaginamos el zapato de la **Cenicienta** china? ¿Y el palacio del rey en la versión africana? ¿Y el paisaje de Irlanda?... ¿Y por qué no centrar un proyecto interdisciplinar en el cuento (los cuentos) de **La Cenicienta**?

Sin duda a vosotros se os ocurrirán un sinfín de distintas propuestas adaptadas a la edad y a las características de vuestro grupo.



## Yeh Shen

### La Cenicienta china

“Esta historia que ahora se cuenta acontecía durante la época de la dinastía Han y Ch'in, cuando un hombre podía estar casado con varias mujeres a la vez.

Un hombre llamado Wu tenía dos esposas y tuvo una hija con cada una de ellas. Una de sus esposas falleció dejando a su hija Yeh Shen en manos de su madrastra, la cual detestaba a Yeh Shen porque era más bella y hermosa que su hija.

Yeh Shen era obligada a realizar los trabajos más duros. Un día, mientras trabajaba, se encontró con un hermoso pez de oro de ojos grandes que se convirtió en su mejor amigo y compañero. A la hora de comer, Yeh Shen compartía con el pez la poca comida de que disponía.

Cuando la madrastra se enteró de la existencia del pez, planeó eliminarlo. Para ello se disfrazó de Yeh Shen y cuando éste se acercó para comer, la madrastra lo apuñaló y se lo llevó a casa donde lo cocinó para la cena.

Yeh-Shen lloró y lloró al saber de la muerte de su amigo pez. Mientras lloraba oyó una voz. Era un viejo vestido con harapos y una gran melena que le llegaba hasta los hombros. El viejo le dijo que los huesos del pez tenían poderes mágicos y que le ayudarían cuando lo necesitara. Ante esta advertencia Yeh Shen decidió esconder los huesos en un sitio seguro.

El tiempo fue pasando hasta que llegó el día en que se celebraba la fiesta de la primavera, en la que los jóvenes del lugar se reunían para poder encontrar pareja. Yeh Shen deseaba ir a la fiesta pero su madrastra no le dejó porque tenía miedo de que encontrara un marido antes que su hija. ¡Y esto era inconcebible!

La madrastra y su hija se fueron a la fiesta de la primavera y dejaron a Yeh Shen sola en casa. Yeh Shen tenía tantas ganas de ir también que decidió sacar los huesos del pez de su escondite para pedirles un vestido para poder ir a la fiesta.

De repente se encontró vestida con un precioso vestido azul celeste y sus hombros estaban cubiertos por un manto confeccionado con plumas de martín pescador.

En sus pies aparecieron unas hermosas zapatillas tejidas con hilos de oro y las suelas eran de oro macizo. ¡Yeh Shen se sentía más ligera que el aire cuando caminaba!

Cuando Yeh Shen llegó a la fiesta causó tal sensación entre todos los presentes que aún hoy en China se habla de ello. La madrastra y su hija se acercaron para ver quién era aquella hermosa joven que había llegado a la fiesta y Yeh Shen, al ver que se acercaban, se fue corriendo. Pero mientras corría perdió uno de los zapatos de oro.



## Yeh Shen

Cuando llegó a su casa estaba vestida de nuevo con harapos viejos. Sacó otra vez los huesos, pero esta vez estos no produjeron ningún efecto. Triste, puso el zapato de oro que le quedaba en su camastro de paja. Al cabo de unos días un mercader encontró el zapato que Yeh Shen había perdido al salir corriendo. Como vio que se trataba de una pieza valiosísima decidió venderlo al rey de la isla de Han T'o.

El rey, al ver el zapato quiso saber quién era la propietaria de tan hermosa zapatilla, pero sus criados, que recorrieron todo el reino, no encontraron ningún pie que encajara en la pequeña zapatilla. Finalmente, el rey pensó que la mejor manera de encontrar a la propietaria era colocar el precioso zapato en un podio en el mismo lugar en el que apareció, junto a un cartel donde se podía leer: "se busca al propietario del zapato. "

Todas las mujeres del reino se dirigieron al lugar para probarse la preciosa zapatilla, pero a ninguna le encajó. Una noche Yeh Shen se dirigió al podio y, sin que nadie la viera, ¡recuperó su zapatilla! ¡Pero al intentar salir la descubrieron! Fue detenida y arrestada por los criados del rey. El rey estaba furioso ya que no podía entender cómo alguien que iba vestida con semejantes harapos, ¡podía pretender ser la propietaria del preciado zapatito!

Pero en ese momento miró atentamente a Yeh Shen y descubrió su bella faz y sus diminutos pies.

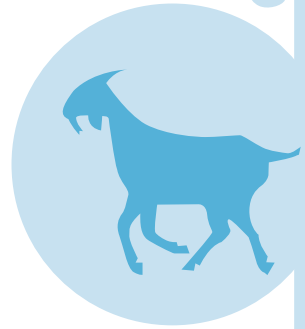
Todos se dirigieron a casa de Yeh Shen donde estaba la otra zapatilla. Cuando Yeh Shen se puso las dos zapatillas, sus harapos se transformaron en el hermoso vestido que le sirvió para ir a la fiesta de la primavera. Entonces el rey se dio cuenta que Yeh Shen ¡era la mujer que tantos comentarios había suscitado en la fiesta! ¡La mujer con la que había soñado toda su vida!

Se casaron y vivieron felices para siempre. A la madrastra y a su hija se les prohibió la visita al rey y a Yeh Shen, y fueron castigadas a vivir encerradas en su cueva hasta que murieron aplastadas por una lluvia de piedras".



## La madrastra malvada

### Una leyenda de Kashmir



“En la India un Brahman hizo prometer a su esposa que no comería ningún alimento sin que él estuviera delante. Si no lo hacía así, ella se convertiría en una cabra. La esposa aceptó pero a cambio le dijo al Brahman que si él comía sin ella se convertiría en tigre. Pasó el tiempo y ninguno de los dos rompió su promesa.

Un día, la esposa del Brahman estaba dando de comer a su hija y, sin darse cuenta, probó un poco de la comida sin estar su marido con ella. En ese instante se convirtió en una cabra. Cuando el Brahman llegó a su hogar y vio una cabra corriendo por la casa se puso muy triste porque ya sabía que no podía ser otra que su amada esposa. Entonces decidió dejarla atada en el patio de la casa para poder cuidarla.

Unos años después el Brahman se casó de nuevo. A su nueva mujer no le gustaban nada sus hijastros. Les tomó tal manía que los maltrataba y casi no les daba de comer. Su madre, la cabra, escuchaba cada día los lamentos y quejas de los niños. Se daba cuenta también de que cada día que pasaba estaban más delgados. Un día llamó en secreto a uno de sus hijos y le dijo que si golpeaba sus cuernos con una vara caería comida sobre ellos. Así lo hicieron todos los hijos y en vez de adelgazar, cada vez se volvían más fuertes y firmes. La madrastra no podía entender cómo sus hijastros podían crecer con la poca comida que les daba.

Al cabo de unos días la madrastra tuvo una hija que sólo tenía un ojo. La madrastra estaba muy contenta con su hija y la colmaba con todo tipo de cuidados y atenciones a diferencia de lo que hacía con sus hijastros. Cuando su hija creció, la madrastra la envió a jugar con sus hermanastros y le dijo que intentara saber cómo conseguían la comida. La hijastra lo hizo y así fue como descubrió la forma en la que la cabra proporcionaba comida a sus hermanastros.

Cuando la malvada madrastra se enteró de que la cabra daba la comida a sus hijastros se enfureció de tal forma que decidió matar al animal lo antes posible. Con el fin de deshacerse de la cabra la madrastra fingió estar muy enferma y sobornó al médico del pueblo para que le recetara sangre de cabra. El Brahman estaba muy preocupado por la salud de su mujer, a la vez que muy triste ya que tenía que matar a la cabra porque no tenía dinero para comprar otra.

Cuando los niños se enteraron de lo que pasaba fueron corriendo a contárselo todo a su madre, la cabra. “No lloréis hijos míos”, dijo ella, “ es mucho mejor para mí morir que vivir de esta manera. No lloréis más. No estoy preocupada por vosotros. No os faltará comida si seguís mis instrucciones. Recoged mis huesos y enterradlos todos juntos en algún lugar secreto y cuando estéis hambrientos acudid a ese sitio y pedid comida. Y la comida aparecerá.”

Una vez dicho esto apareció el carnicero con el cuchillo y la mató.

Su cuerpo fue cortado y cocinado. La madrastra se quedó con la carne mientras los niños recogían los huesos. Cuando tenían hambre seguían el consejo que les había dado su madre y conseguían comida en abundancia.





## La madrastra malvada

Algunas semanas después, una de las hijastras se estaba lavando la cara en un riachuelo que pasaba al lado de la casa y, sin darse cuenta, se le cayó el anillo de su nariz al agua. Un pez que pasaba por allí vio el anillo y se lo comió. El pez cayó en las redes de un pescador que se lo vendió al cocinero del rey. Cuando el cocinero lo iba a cocinar descubrió que había un anillo en su interior y se lo mostró al rey. El rey lo observó con curiosidad y proclamó que quien hubiera perdido un anillo en su reino podía ir a buscarlo a su palacio.

Al cabo de unos días el hermano de la hijastra que había perdido el anillo le dijo al rey que el anillo pertenecía a su hermana que lo perdió lavándose en el río. El rey ordenó que su hermana se presentara ante él y cuando ésta llegó, el rey quedó completamente fascinado por su belleza. El monarca le pidió que fuera su esposa y vivieron largamente felices ayudando a todos sus hermanos y hermanas.”



## “La historia de Makanda Mahlanu”



### Un cuento africano

“Érase una vez un hombre que tenía dos hijas en edad de casarse. Un buen día se enteró de que el gran jefe del poblado vecino estaba buscando una esposa. En cuanto supo la noticia se dirigió a su casa y preguntó a sus hijas: “¿Cuál de vosotras quiere ser la esposa de un gran jefe?”.



La hermana mayor, que se llamaba Mpunzikazi, respondió: “Yo deseo ser la esposa de un gran jefe”. A lo que el padre respondió: “En el poblado vecino el gran jefe está buscando esposa, así que debes ir a conocerlo”.

El padre invitó a todos sus amigos y conocidos para acompañar a su hija ante el gran jefe, pero Mpunzikazi no consintió en que nadie la acompañase. Quería ir sola. Su padre le replicó: “¿Cómo vas a presentarte delante del gran jefe sin estar acompañada por tu familia? ¡No seas terca y déjanos venir!”. Pero ella no accedió y al final emprendió el camino sola.

Mientras avanzaba, encontró un ratón que le preguntó: “¿Quieres que te indique el camino?” y ella contestó: “Aparta de mi vista!”. El ratón le contestó: “Si te comportas de esta manera no conseguirás lo que buscas...”.

Más adelante encontró a una rana que le dijo: “¿Te puedo enseñar el camino?” Ella le espetó: “¡Vete! No eres lo suficientemente digna para hablar con la futura mujer del gran jefe.” Y la rana le contestó: “Allá tú, ya encontrarás tu merecido...”.

Al cabo de un rato se sentó a descansar bajo la sombra de un árbol y se le acercó un chico que cuidaba un rebaño de cabras, el cual estaba sediento y hambriento. El chico le preguntó: “¿Qué haces por aquí, hermana mayor?” Mpunzikazi le respondió con tono airado: “¿Quién eres tú para hablarme con esa confianza? ¡Vete ahora mismo de aquí!”. El chico le preguntó si tenía algo para comer, ya que estaba muy hambriento. Pero ella le dijo de mala manera que se fuera lejos de su presencia.

Continuó el camino hasta que encontró a una anciana que estaba sentada encima de una piedra

Ésta le dijo: “Te voy a dar un consejo bonita:

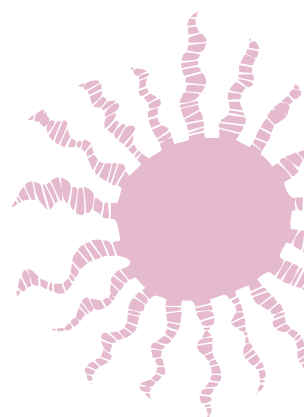
- Si te encuentras con unos árboles que se ríen de ti... no rías con ellos.
- Si te encuentras una cuajada... no te la comas.
- Si te encuentras con un hombre que tiene la cabeza debajo de su brazo... no bebas el agua que te ofrecerá”.

Mpunzikazi respondió: “¡Vieja pesada! ¡No me des consejos!”.

Al seguir con su camino se encontró con unos árboles que reían...y ella también rió.

Vio un poco de cuajada...y se la comió.

Se encontró con un hombre con la cabeza debajo del brazo... y bebió el agua que le ofreció.



## “La historia de Makanda Mahlanu”

Llegó hasta el río, donde encontró a una chica que le dijo: “¿Dónde vas hermana?”. Mpunzikazi contestó “¿Quién eres tú para llamarme hermana? Voy a ser la esposa del gran jefe!”.

La chica que estaba en el río era, en realidad, la hermana del gran jefe, pero Mpunzikazi no lo sabía. Aquella le aconsejó que no entrara en el poblado por ese camino. Hizo caso omiso de la advertencia. Mpunzikazi continuó avanzando por el camino.

Al llegar al poblado la gente se preguntaba quién era esa chica. ¿Qué hacía en el pueblo? ¡Ella iba diciendo por doquier que iba a ser la esposa del gran jefe! Los habitantes del poblado no podían comprender cómo alguien que iba a contraer matrimonio no iba acompañada de un cortejo nupcial.

Los habitantes dijeron a Mpunzikazi que el gran jefe llegaría a la hora de cenar y que por eso tendría que preparar algo para comer. Le dieron un poco de mijo, que trituró de mala manera y cocinó un pan, deprisa y corriendo, que no sabía nada bien.

Por la noche se oyeron unas potentes ráfagas de viento que avisaban de la llegada del gran jefe. Apareció ante sus ojos una enorme serpiente de cinco cabezas y llamativos ojos saltones: era el gran jefe. Mpunzikazi se asustó mucho al verla y le acercó el pan que había cocinado. La serpiente que se llamaba Makanda Mahlanu, que significaba cinco cabezas, lo probó y le dijo a Mpunzikazi: “Tú no vas a ser mi esposa” y con su poderoso cuerpo le dio muerte.

Mientras tanto, la hermana de Mpunzikazi, que se llamaba Mpunzanyana, le dijo a su padre que también quería ser la esposa del gran jefe. A su padre le pareció bien la idea e invitó a todas sus amistades para acompañar a su hija a la boda.

Por el camino Mpunzanyana se encontró con un ratón que le dijo: “¿Quieres que te indique el camino?”, y ella respondió: “Estaré encantada de que me ayudes a encontrarlo”. Así que el pequeño roedor ejerció de guía en la comitiva nupcial.

Al cabo de un rato se encontró con una anciana que le dijo: “Más adelante te encontrarás con un cruce de caminos. Toma el camino más pequeño ya que si tomas el otro camino ¡la mala suerte te perseguirá!”. Mpunzanyana siguió el consejo de la anciana y en el nuevo camino se encontró un conejo que le dijo: “El pueblo del gran jefe está cerca. Cuando llegues habla con amabilidad a sus habitantes. Te darán mijo para que cocines un pan. Cuando veas a tu futuro esposo no te asustes”. Y ella le respondió: “Así lo haré”.

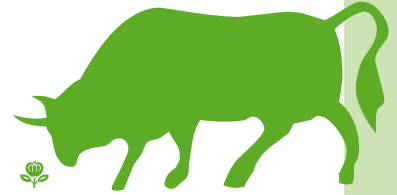
Al llegar al poblado, la hermana del gran jefe le indicó en qué cabaña podía descansar y esperarlo. La madre del gran jefe le dio mijo para que preparara un pan y así dárselo al gran jefe en cuando llegara.

Al anochecer se oyeron unas ráfagas de viento que hicieron caer la cabaña. Mpunzanyana salió y se encontró con el gran jefe, la serpiente: Makanda Mahlanu. Le preguntó si tenía comida para él. Ella sacó el pan que había cocinado y se lo entregó. Al probarlo el gran jefe se puso muy contento, no había probado nunca un pan mejor y le dijo: “Tú serás mi esposa”. Al instante Makanda Mahlanu se convirtió en un hermoso hombre. La colmó de joyas. Se casaron y fueron felices el resto de sus días.”



## Billy Beg y su toro

### El Ceniciento irlandés



“Había una vez en Irlanda, un rey y una reina que tenían un joven hijo llamado Billy Beg. Un día la reina le regaló a Billy un toro. Un fatídico día la reina falleció, pero antes de morir le hizo prometer a su esposo que nunca separaría a Billy de su toro, promesa que el rey aceptó sin reparos.

Al cabo de un tiempo el rey se volvió a casar. La nueva reina detestaba a Billy y a su toro. Como no encontró ninguna manera de separarlos, decidió urdir un plan para matar al animal. Se postró en la cama simulando estar muy enferma y le dijo a su marido que la única solución a su enfermedad era beber la sangre del toro de Billy. El rey no quería ni oír hablar de esa posibilidad, pero su esposa fue “empeorando” y finalmente decidió que tenía que sacrificarlo.

Cuando Billy se enteró de que iban a matar al toro se llenó de tristeza y el animal, al verle tan desanimado, le preguntó si le pasaba algo. Billy se lo explicó todo y su amigo le dijo: “No te preocupes por mí, la reina nunca probará una gota de mi sangre”.

Al día siguiente todo estaba preparado para la ejecución, pero justo antes de que se llevara a cabo el injusto sacrificio, el toro le dijo a Billy: “¡Salta encima de mí, voy a ver qué clase de jinete eres!”. ¡Y Billy saltó encima de su lomo!

Escaparon en dirección al bosque. Una vez allí, y a salvo ya de cualquier peligro, el toro le dijo: “En mi oreja izquierda encontrarás una servilleta que al desplegarla se llenará de comida”. Billy encontró la servilleta, la desplegó y aparecieron la comida y bebida que ayudaron a saciar su hambre. Después el toro le dijo: “En mi oreja derecha encontrarás una vara que al golpearla tres veces se convertirá en una espada”. Billy comprobó que, en efecto, ¡la vara se convertía en una poderosa espada!

Entonces el toro le dijo: “Mañana a mediodía tengo un combate con un gran toro”. Tras cruzar montañas y bosques llegaron al lugar del combate y empezó una pelea nunca vista. El toro de Billy venció y se bebió la sangre de su oponente. Después de la pelea, Billy extendió la servilleta y comió un suculento almuerzo.

Cuando acabó de comer, el toro le dijo: “Mañana a mediodía tengo un combate con el hermano del toro al que ayer vencí”. Después de cruzar montañas y bosques llegaron al lugar del combate y empezó una pelea nunca vista por esas latitudes! El toro de Billy venció y se bebió la sangre de su oponente. Después de la pelea Billy se acercó a la oreja del toro y comió otro apetitoso almuerzo.



Mientras comía, el toro le dijo: “Mañana a mediodía tengo un combate con el hermano de los dos toros a los que vencí”. Este hermano era el más fuerte de los tres y se le conocía como “el Toro Negro del Bosque”. El toro le dijo al muchacho: “Es tan poderoso que es posible que me venza. Cuando yo este muerto, si tienes hambre, utiliza la servilleta y nunca te faltará comida y si necesitas luchar utiliza la vara y se convertirá en una espada. Entonces coge tu cuchillo y corta una tira de piel de mi estómago y hazte un cinturón. Siempre que lo lleves serás invencible”. Y así sucedió...





## Billy Beg y su toro

Triste por la muerte de su toro, Billy caminó y vagó apesadumbrado por la montaña hasta que llegó al castillo de un caballero. Allí pidió un empleo. El caballero le respondió: "Busco a alguien que se haga cargo de mi rebaño". "¿Y qué clase de rebaño tendría que cuidar? ¿Cuánto cobraría por este trabajo?" preguntó el chico. El caballero le respondió: "Tengo tres cabras, tres vacas, tres caballos y tres burros en mi huerto, pero nadie que haya cuidado de los animales ha vuelto con vida". "¿Y eso por qué?", preguntó Billy. "Porque hay un gigante que va a ordeñar las vacas y las cabras, y mata al cuidador del rebaño", respondió.

Así que el caballero no quería fijar el sueldo hasta ver si Billy podía realizar el trabajo y volver con vida. El muchacho aceptó y a la mañana siguiente se fue al huerto a cuidar del rebaño. A mediodía Billy oyó tres grandes y terribles rugidos. ¡Nada tan espantoso se había oído antes en Irlanda! Vio que se acercaba un inmenso gigante de tres cabezas. El chico sacó su espada y derrotó al gigante.

Al volver al castillo, el caballero se quedó sorprendido ya que nunca antes alguien había sobrevivido al ataque del gigante. Le dijo el caballero: "Ven a cuidar el rebaño otro día. Quiero ver el combate". "¿Qué combate?", preguntó Billy. Y el caballero le respondió: "La hija del rey va a ser devorada por un dragón. Si hay algún oponente que la salve podrá casarse con ella".

El caballero se fue hacia el lugar donde estaba presa la princesa. Billy ensilló el mejor caballo de su amo y se puso sus mejores vestidos para dirigirse a ver a la dama. Cuando llegó y vio a la princesa... ¡ah, nunca antes se había cruzado ante sus ojos una imagen más bella! En ese mismo momento, un poderoso guerrero se iba a enfrentar al temible dragón de doce cabezas. El animal comenzó a lanzar fuego por su boca y el gladiador empezó a correr hasta escapar. Billy al ver la escena saltó por delante del dragón. Sacó su espada y comenzó una apasionante pelea de la que salió victorioso. Sin pausa se montó en su caballo y salió al trote con gran velocidad, pero justo en el momento de montar su caballo perdió uno de sus zapatos.

Todo el reino hablaba del misterioso hombre que derrotó al dragón y perdió un zapato. El rey decidió que todos los habitantes de su reino tendrían que ir a palacio para probarse el zapato con el fin de descubrir quién era su propietario. Llegó el día en que Billy tenía que acudir a palacio y por el camino se encontró a un vagabundo con el cual intercambió sus vestimentas. Al llegar a palacio todo el mundo se rió de su aspecto, pero cuando se probó el zapato y éste encajó perfectamente en su pie la hija del rey proclamó ante todo el mundo que este hombre sería su esposo. Billy confesó que él fue quien mató al dragón. El rey le colmó de riquezas y bellos vestidos y Billy se casó con su hija. La boda duró nueve días, nueve horas, nueve minutos y nueve segundos. Y desde aquel día Billy y su esposa viven felices."



# 05

## Descubre a la Cenicienta

### La Cenicienta en el mundo



Webs donde podrás encontrar diferentes versiones de la Cenicienta de países de todo el mundo... Eso sí, ¡los textos están en inglés!

<http://www.pitt.edu/~dash/type0510a.html>

<http://www.surlalunefairytales.com/cinderella/other.html>



Referencias bibliográficas sobre libros acerca de versiones multiculturales de La Cenicienta

<http://avatar.lib.usm.edu/~degrum/html/collectionhl/ch-cinderelladatabase.shtml>

## La loca historia de La Cenicienta

¿Cómo es posible que en diferentes partes del mundo encontremos versiones parecidas de **La Cenicienta**? ¿Cuál fue la primera versión? ¿Quién copió a quién?

La palabra “cuento” viene de contar, de hablar. Se trata de historias que se transmiten de forma oral de generación en generación y que van sufriendo modificaciones por parte de quien las explica. Posiblemente cada uno de nosotros tiene su idea o preferencias acerca del cuento de **La Cenicienta**. *¿Qué pasaría si juntáramos todas nuestras versiones en una sola?*

### Tercer ciclo de primaria

Vamos a dar algunas ideas para crear nuestras propias historias:

Cada alumno podrá escoger una de las frases y completarla como quiera. Una vez escritas podemos combinar las diferentes versiones que tenemos a nuestro antojo para crear:

“¡La loca historia de Cenicienta!”.

1. Érase una vez una chica muy humilde a quien llamaban Cenicienta...
2. Un buen día apareció el príncipe y anunció que celebraba una fiesta para encontrar esposa y así poder reinar...
3. Tisbe y Clorinda fueron a la fiesta y dejaron en casa a Cenicienta limpiando, pero entonces...
4. El príncipe buscó y buscó a Cenicienta hasta que...
5. Al final el príncipe y Cenicienta...

Después de la ópera



# 05

## Descubre a la Cenicienta

### La Cenicienta en el mundo

Después de la ópera



#### Tercer ciclo de primaria

Otra manera de crear nuestra propia historia es dar a los alumnos una sola pregunta que tendrán que contestar sin conocer las respuestas de los demás. Podemos fijar unas reglas en lo relativo a personajes, espacio, tiempo, temática o dejar libertad total. Con las respuestas podremos configurar nuevas historias siguiendo el orden establecido de la preguntas.

¡El resultado será seguramente un pequeño disparate muy divertido!

1. ¿Quién era?
2. ¿Dónde estaba?
3. ¿Qué deseaba?
4. ¿Con quién estaba?
5. ¿Qué hizo?
6. ¿Cómo terminó todo?

Después de la ópera



#### Tercer ciclo de primaria

Una última manera de crear una historia es a partir de la palabra mágica. Cuando ya hayamos pensado la palabra mágica la escribimos verticalmente y utilizaremos cada letra como inicial de otra palabra. Si nuestra palabra mágica es “cuento” el resultado podría ser:

Coche  
Urraca  
Estadio  
Naranja  
Terremoto  
Oreja

Ahora tenemos seis palabras (coche, urraca, estadio, naranja, terremoto y oreja) que nos van a servir de estímulo creativo para crear nuestro relato.

*Si quieres saber más* acerca de cómo crear historias no te pierdas el libro de **Gianni Rodari** “Gramática de la fantasía: el arte de inventar historias”: en el que encontrarás numerosas ideas para desarrollar en el aula.



# 06

*Descubre a la Cenicienta*

## La Cenicienta en el siglo XXI

### Pide un deseo

**La Cenicienta** es una historia que sigue estando de actualidad. Sus temas, las relaciones familiares, la realización de los objetivos personales, la importancia de la apariencia, el reconocimiento del bien, el castigo de lo malvado y el triunfo de la humildad, tienen tal vigencia hoy en día que convierten a **La Cenicienta** en un pretexto ideal para reflexionar acerca de algunos valores de la sociedad actual. A continuación vamos a dar algunas pistas para debatir en el aula con los alumnos acerca de estos dos temas: la rivalidad fraterna y la importancia de la imagen. Se trata de dos temas que pueden resultar de mucho interés desde distintos puntos de vista.

### Esta familia es un lío

La rivalidad fraterna y la rivalidad familiar es una constante en la historia de **La Cenicienta** que quizá todos hemos experimentado alguna vez. ¿Quién no ha discutido en alguna ocasión con sus padres o ha tenido una trifulca con sus hermanos?

La ópera de Rossini nos plantea algunas situaciones que nos pueden sorprender en la actualidad y nos muestran cómo ha evolucionado la sociedad. El trato que Don Magnífico dispensa a su hijastra es impensable hoy en día en nuestra sociedad. En la actualidad, la crueldad y el desprecio con los que trata a **Cenicienta** le acarrearían un sinfín de denuncias. Hoy en día muchos de vuestros alumnos tienen padres separados y han de convivir con un padrastro o una madrastra con total normalidad. Pero no hay que olvidar que todo ello es tratado siempre desde la perspectiva occidental; sería también interesante debatir sobre cómo distintas culturas del mundo toleran o no este tipo de maltratos.

La rivalidad entre hermanos no es algo nuevo. La competencia por unos recursos limitados (espacio, atención, dinero...) acostumbra a ser el detonante de la fricción entre hermanos. Tisbe y Clorinda reaccionan airadas ante la belleza de **Cenicienta** y por eso la fuerzan a realizar todo tipo de tareas. Al final de la trama Don Magnífico y sus hijas son quienes reciben la humillación al ver cómo **Cenicienta** se casa con el príncipe. En la ópera son perdonadas pero en otras versiones de la historia son castigadas con mucha severidad.

### Cenicienta, Tisbe y Clorinda: ¿cuál es la más linda?

Vivimos en una sociedad en la que la imagen y la apariencia juegan un papel muy importante. En algunos casos la preocupación por la apariencia es desmedida y exagerada. Pero no es algo nuevo. En la historia de **La Cenicienta** tenemos varios ejemplos de cómo la imagen es un factor importante en la relación entre las personas y cómo puede afectar a su autoestima.





# 06

## Descubre a la Cenicienta

### La Cenicienta en el siglo XXI

En el cuento de Perrault las hermanastras están dos días sin comer para estilizar su figura y rompen hasta doce lazos a fuerza de apretar para que el vestido quede más ajustado. ¡Parece que el cuento haya estado escrito hoy mismo! ¿Quién no ha conocido a alguien que se haya puesto a dieta para poder ponerse aquel vestido tan bonito o, incluso, se ha sometido a una intervención quirúrgica? ¡Las dos hermanastras serían las clientas "número uno" de una clínica dermoestética!

Tisbe y Clorinda están permanentemente preocupadas por su imagen. Aspectos como los vestidos para la fiesta, sus peinados o el maquillaje cautivan la atención de las hijas de Don Magnífico. De hecho, desprecian a **Cenicienta** por su belleza, que va más allá de su aspecto meramente físico. Ellas nunca podrán obtener ese tipo de belleza y por eso obligan a su hermanastra a realizar duras tareas que, por otra parte, no hacen menguar la belleza de aquella. Esta actitud condiciona la relación de las hermanastras con los demás. Cuando aparece el príncipe disfrazado con la apariencia de su criado, Tisbe y Clorinda lo desprecian por el atuendo de su fingida condición social. No lo juzgan por lo que es, sino por lo que aparenta ser. En algunas versiones de la historia las hermanastras de **Cenicienta** son castigadas con la ceguera, el peor correctivo que puede recibir alguien que da tanta importancia a lo externo y que, por lo tanto, deja de poder contemplarse a sí mismo y al mundo, en todo lo que tiene de bello y de "no tan bello".

Actualmente la importancia de la imagen está sobredimensionada. Seguramente vuestros alumnos prefieren determinadas marcas (y no precisamente baratas) a otras que no están de moda. Y con el tiempo adoptarán un estilo de vestir que irá acorde con una determinada tendencia, moda o música: heavy, rap, gótico, hippie...

Toda esta preocupación se manifiesta cada vez más en una acusada valoración de las personas por su apariencia. Los medios de comunicación nos inundan con unos valores estéticos determinados y frecuentemente los asocian al éxito. La situación es tan real que hay personas que acuden a cirujanos para cambiar algunos aspectos de su físico (retoque de nariz, liposucción, aumento de pechos...).

Después de la ópera



En este punto podemos dejar algunas preguntas abiertas para incitar a la reflexión en el aula: ¿Tisbe y Clorinda están obsesionadas con su imagen porque son presumidas o porque quieren que el príncipe se fije en ellas? ¿Cuando nos vestimos nos preocupa lo que dirá la gente? ¿Crees que en otras culturas y lugares, por ejemplo, en el desierto, la apariencia juega un rol importante a la hora de valorar a las personas?



# 06

## Descubre a la Cenicienta

### La Cenicienta en el siglo XXI

#### El cuento continúa...

Hoy en día la historia de **La Cenicienta** se sigue repitiendo. Desde historias de princesas a dependientes de tiendas que pasan del anonimato al éxito en un abrir y cerrar de ojos.

Eso es lo que le pasó al inglés Paul Potts que trabajaba en una tienda de teléfonos móviles hasta que decidió presentarse al concurso Britains's Got Talent (un concurso tipo Tienes Talento o Tú sí que vales). Con un carácter tímido y una imagen convencional, lejos de la imagen más "fashion" del resto de los concursantes, se presentó al concurso con una aria de ópera, la célebre "Nessun dorma" de Giacomo Puccini. Está claro que tanto el jurado como el público ya habían juzgado a Potts antes de su interpretación por su apariencia... pero cuando comenzó a cantar ¡todo cambió! La gente enloqueció y se emocionó con la voz de Potts y, admitámoslo, el público se sintió injusto por haber juzgado a alguien sin haberlo escuchado. Potts finalmente resultó ser el vencedor del concurso y ganó, además de 100.000 libras, un contrato discográfico.

**¡No te pierdas la cara del jurado!**

La historia de Don Ramiro en busca de una princesa para poder reinar continúa sucediendo hoy en día. Los príncipes de las casas reales han de casarse para así poder reinar, tener descendencia y preservar la dinastía. Tradicionalmente, para poder casarse con un príncipe o una princesa era necesario pertenecer a alguna familia real o aristocrática pero, en la actualidad, esta costumbre está cambiando. Los miembros de las casas reales europeas se están casando con ciudadanos normales de los cuales se han enamorado. Estos enlaces no siempre son del agrado de todo el mundo, ya que algunos lo consideran como la degradación de la realeza, la pérdida del linaje puro. El caso es que todos podemos soñar en convertirnos ¡en una princesa o en un príncipe! Aquí tienes una noticia en la que se analiza la boda del príncipe heredero de la corona noruega

**Haakon y Mette-Marit.**



Después de la ópera



## Piensa un poco... ¿cuál es tu deseo?

Segundo y tercer ciclo de primaria

Al inicio de la ópera, Cenicienta canta una bella melodía que dice “Érase una vez un rey que de estar solo ¡se... aburrió!”. Cenicienta sueña despierta y canta sus deseos para ver si se cumplen. ¿Por qué no probamos nosotros a ver si nuestros deseos y sueños se pueden hacer realidad? ¡Lo único que necesitamos es la música!

Podemos empezar de la siguiente manera:

- 0 Disponemos a la clase en círculo.
- 0 Pedimos a cada alumno que piense una respuesta a la pregunta “Piensa un poco... ¿cuál es tu deseo?”. Podéis experimentar con diferentes ritmos y entonaciones para la pregunta. La respuesta tiene que ser concisa y clara (no más de 5 palabras).
- 0 La actividad consiste en que toda la clase pregunta: “Piensa un poco... ¿cuál es tu deseo?”. Cada alumno va respondiendo hasta que hemos dado la vuelta al círculo. Si pensamos en una manera de decir el texto (pregunta y respuesta) con un ritmo, como si fuera un rap, todo será más interesante.

Este juego nos puede servir como un trabajo previo para crear nuestra propia canción.

Aquí van algunas sugerencias:

- 0 Podemos crear una melodía con la pregunta. La podemos inventar entre todos, crear varias y escoger la que más nos guste o, si nuestra inspiración falla, podemos utilizar la que compuso Rossini.
- 0 Una posibilidad interesante es que cada alumno conteste con un gesto que represente su respuesta. El gesto ha de tener la misma duración aproximada de lo que se tarda en recitar el texto.
- 0 Ahora ya tenemos una pregunta con su melodía, una respuesta con un gesto y nos falta... ¡la melodía de cada respuesta! Cada alumno tiene que crear su propia tonada para su respuesta. El secreto es que sea sencilla. Pueden aprovechar alguna melodía de otra canción y hacer pequeñas variaciones o sencillamente partir de cero y dejar volar la inspiración.

Ahora ya disponemos de un material muy interesante para nuestras creaciones. Una posibilidad es hacer grupos (6-8 personas) y que cada grupo elabore su propia creación. La clave consiste en cómo organizan el material del que disponen. Cada grupo ha de escoger con qué material trabajará y cómo lo combinará. Aquí os mostramos un ejemplo de un grupo que tiene la pregunta y dos respuestas:

- 0 Tutti pregunta
- 0 Solo respuesta 1 con gesto
- 0 Tutti pregunta
- 0 Solo respuesta 2 con gesto
- 0 Tutti pregunta
- 0 Respuesta 1 y respuesta 2 a la vez, pero sólo con gestos (acabando como estatuas inmóviles al final)



# 06

## *Descubre a la Cenicienta*

### La Cenicienta en el siglo XXI

Las posibilidades son infinitas y podéis ir todo lo lejos que queráis. Podéis modificar y adaptar libremente la actividad a vuestras necesidades y circunstancias. Tan sólo se trata de ejercer un impulso creativo que os permita desarrollar vuestras ideas. Podéis introducir instrumentos de percusión indeterminada, instrumentos de placa que hagan pequeños acompañamientos (tipo bordón, pedal...), sustituir la voz por instrumentos y crear un pieza instrumental... Como siempre pasa en música, cualquier variación del plan preestablecido hará que vuestra música suene ¡más interesante!

Después de haber compuesto vuestras piezas podéis escuchar la versión de Rossini “**Una volta c’era un re**” que figura al principio del primer acto de la ópera. Comentad con vuestros alumnos el carácter de la música, por qué **Cenicienta** canta esta canción, qué es lo que pretende o para qué le sirve... Después comparad vuestras respuestas y deseos. Seguramente que algunos coinciden y otros no. ¿Por qué? Lo que está claro es que no coincidirán con los de **Cenicienta...** o puede que sí... ¡Al fin y al cabo todos esperamos que aparezca nuestro príncipe azul!



**Haz tu propia Cenicienta**

Después de la ópera



Ahora es el momento de crear nuestra propia historia de La Cenicienta. A partir de los elementos básicos de la historia (humillación personal, consecución objetivos, importancia de la imagen, éxito social, búsqueda...) los alumnos crearán sus propios personajes y los situarán en el contexto que prefieran. Para trabajar mejor podemos dividir la clase en grupos (4-6 personas) y así tendremos diferentes versiones. Las opciones son infinitas y lo mejor de todo es que ¡todas funcionan!

Aquí os mostramos algunas sugerencias:

- 0 La Cenicienta "skate"
- 0 La Cenicienta "hip-hop"
- 0 La Cenicienta en Marte
- 0 La Cenicienta "top model"
- 0 La Cenicienta en el Polo Norte
- 0 La Cenicienta en un equipo de fútbol

Seguramente, dependiendo del contexto que hayamos escogido, algunos detalles de la trama serán diferentes de la versión clásica de La Cenicienta (nuevos personajes, final triste...), pero ahí radica el interés de esta actividad... los tiempos cambian y los cuentos... ¡también!

Antes de empezar puede ser útil pensar en algunos aspectos de los personajes como:

- 0 ¿Cuál es la canción preferida de cada personaje?
- 0 ¿Qué tipo de ropa le gusta?
- 0 ¿Cuál es su programa de televisión preferido?
- 0 ¿Cuál es su deporte favorito?

Una vez que hayamos pensado en cada personaje podremos empezar nuestra historia. Lo más interesante será comparar el resultado final de cada grupo y reflexionar acerca de las variaciones que han surgido. Seguramente encontraremos diferentes Cenicientas (pasotas, decididas, intrépidas, cobardes...) y será interesante discutir por qué actúan de diferente manera...

- 0 ¿Es por la ropa que lleva?
- 0 ¿Es su pandilla la que las obliga a actuar de una determinada manera?
- 0 ¿Está Cenicienta enfadada con su familia porque no le dejan hacer lo que ella quiere?



# 07 *Para saber más*

## Una historia que ya conocemos

Versión original en francés de **La Cenicienta** de Perrault

[http://fr.wikisource.org/wiki/Cendrillon\\_\(Perrault\)](http://fr.wikisource.org/wiki/Cendrillon_(Perrault))

*La Cenerentola* de Rossini es posiblemente la ópera más conocida y difundida sobre **La Cenicienta**.

¿Quieres ver algunos fragmentos?

Esta es la escena final del primer acto que transcurre en la fiesta del príncipe.

¡Ya verás como te será muy familiar!:

<http://www.youtube.com/watch?v=KuEM6m1gqdo>

En esta escena podrás ver la afición que tiene Don Magnífico por el vino:

<http://www.youtube.com/watch?v=M6vCr7wZsaY>

Si quieres información acerca de temas relacionados con el cuento de **La Cenicienta** (versiones de la historia, estudios, análisis, música, películas, anuncios...) este es el mejor sitio para encontrarlo.

<http://www.lib.rochester.edu/camelot/cinder/cinintr.htm>

Enlace a través del que podrás ver diferentes ediciones antiguas (de 1729 a 1912) del cuento de

**La Cenicienta**. <http://www.usm.edu/english/fairytales/cinderella/imagesonly.html>

## Bienvenidos a la ópera

Algunas lecturas recomendadas para saber un poco más de ópera y conocer a Rossini:

- o **Gorgori, Marcel y Alier, Roger**: *Va de Ópera: La historia de la ópera en 25 charlas*. Barcelona: Editorial Portic, 2002.
- o **Batta, Andrés**: *Ópera: Compositores, Obras, Intérpretes*. Colonia: Konemann, 1999.
- o **Alier, Roger**: *¿Qué es esto de la ópera?* Barcelona: Ma non Troppo, 2004.
- o **Martín Triana, José M<sup>a</sup>**: *El libro de la ópera I y II*: Madrid: Alianza Editorial, 1992
- o **Stendhal**: *Vida de Rossini*, Madrid: Aguilar, 1987.
- o **Vitoux, Frederic**: *Rossini*, Madrid: Alianza Editorial, 1989.

Completísima Web acerca de la ópera que incluye libretos, argumentos y otra información:

<http://opera.stanford.edu/>

Web en la que encontraras unas interesantes descripciones y reflexiones acerca la ópera:

<http://www.operadays.eu/es/what-is-opera.asp>

Sociedad alemana de Rossini... pero no os preocupéis pues la Web está en italiano:

[http://www.rossinigesellschaft.de/index\\_i.htm](http://www.rossinigesellschaft.de/index_i.htm)



# 07

## Para saber más

¿Quieres saber más sobre cantantes de ópera? Aquí tienes algunos enlaces de varias figuras del firmamento operístico:

<http://www.rolandovillazon.com/>

<http://www.natalie-dessay.com/biographie.php>

<http://www.ceciliabartolionline.com/cms/homepage.html>

<http://www.lucianopavarotti.com/indexeng.html>

<http://www.annanetrebko.com/>

<http://www.placidodomingo.com/>

Web en la que encontrarás gran cantidad de fotografías antiguas acerca de todo lo relacionado con la ópera:

<http://www.historicopera.com/>

Web acerca del teatro londinense Covent Garden en la que podrás ver grabados del interior del teatro y la audiencia:

<http://www.covent-garden.co.uk/historieso/operahouse.html>

Algunos de los teatros de ópera más importantes del mundo:

<http://www.metoperafamily.org/metopera/>

<http://www.sydneyoperahouse.com/>

<http://www.roh.org.uk/>

<http://www.lamonnaie.be/demunt-1.0/index.jsp?language=EN>

<http://www.operadeparis.fr/>

<http://www.teatro-real.es/>

<http://www.liceubarcelona.cat/cms/index.php?lang=es>

¿Quieres ver una carta de Rossini? Aquí podrás ver una súplica que Rossini envió al Papa Pío IX para poder utilizar voces femeninas en las iglesias:

<http://asv.vatican.va/es/doc/1866.htm>

Interpretación divertidísima de Natalie Dessay que canta un aria de Los Cuentos de Hoffmann de Offenbach:

[http://www.youtube.com/watch?v=rv1Bj8\\_6ID4&feature=related](http://www.youtube.com/watch?v=rv1Bj8_6ID4&feature=related)

Plácido Domingo canta un aria de I Pagliacci de Leoncavallo. Prestad atención al problema que tiene Plácido con la silla... ¡y a pesar de todo sigue cantando!:

[http://www.youtube.com/watch?v=iZON\\_cE8Cus](http://www.youtube.com/watch?v=iZON_cE8Cus)



## La Cenicienta en el mundo

Interesante información acerca de la costumbre china de vender los pies.

¡Cuesta creer que son pies de verdad!

[http://www.casaasia.es/GestorPeticones?aplicacion=info&origen=reportajes&destino=reportaje\\_ficha&codigo=1155](http://www.casaasia.es/GestorPeticones?aplicacion=info&origen=reportajes&destino=reportaje_ficha&codigo=1155)

[http://www.escalofrio.com/n/Curiosidades/Pies\\_Vendados\\_-\\_Costumbre\\_China/Pies\\_Vendados\\_-\\_Costumbre\\_China.php](http://www.escalofrio.com/n/Curiosidades/Pies_Vendados_-_Costumbre_China/Pies_Vendados_-_Costumbre_China.php)

## La Cenicienta en el siglo XXI

Versión actual y divertida del escritor Roal Dahl:

<http://www.7calderosmagicos.com.ar/Druida/Poesias/cenicientaRd.htm>

Poema en el que aparecen diversos personajes de cuento en un contexto actual:

<http://www.conplumaypapel.com/2009/03/anti-cuento-carlos-gargallo.html>

Una versión en dibujos animados de **La Cenicienta** protagonizada por Betty Boop:

[http://www.archive.org/details/bb\\_poor\\_cinderella](http://www.archive.org/details/bb_poor_cinderella)

“Ancient fistory”: un episodio de *Popeye el marino* en el que Olivia es **Cenicienta** y Popeye el príncipe. ¡Preparad las espinacas!

[http://www.archive.org/details/popeye\\_the\\_sailor\\_ancient\\_fantasy](http://www.archive.org/details/popeye_the_sailor_ancient_fantasy)

Una película muda del año 1899 de George Melies, uno de los pioneros del cine, sobre

**La Cenicienta**. ¡No te la pierdas!

<http://www.archive.org/details/Cendrillon1899>

Otra película de cine mudo del año 1914 sobre **La Cenicienta** de Perrault:

<http://www.archive.org/details/Cinderella1914MaryPickford> (1ª parte)

<http://www.archive.org/details/Cinderella1914-Part020f02> (2ª parte)

